

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 258

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

51. évfolyam

2008. szeptember 26.

Tartalom

### I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

#### RENDELETEK

- A Bizottság 940/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 1
- ★ A Bizottság 941/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) az EMGA és az EMVA számláinak elszámolása végett, illetve felügyeleti és előrejelzési célból a Bizottságnak benyújtandó számviteli adatok formájának és tartalmának megállapításáról ..... 3
- ★ A Bizottság 942/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról (Époisses (OEM)) ..... 50
- ★ A Bizottság 943/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) egyes elnevezéseknek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Presunto de Campo Maior e Elvas vagy Paleta de Campo Maior e Elvas (OFJ), Presunto de Santana da Serra vagy Paleta de Santana da Serra (OFJ), Slovenský oštiepok (OFJ)) ..... 52
- ★ A Bizottság 944/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) egyes elnevezéseknek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Salame S. Angelo (OFJ), Chouriço Azedo de Vinhais vagy Azedo de Vinhais vagy Chouriço de Pão de Vinhais (OFJ), Presunto do Alentejo vagy Paleta do Alentejo (OEM)) ..... 54
- A Bizottság 945/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) a cukorágazat egyes termékeire a 2008/2009-es gazdasági évben alkalmazandó irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének megállapításáról ..... 56
- A Bizottság 946/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) a cukorágazatban a melaszra 2008. október 1-jétől alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének megállapításáról 58

Ár: 18 EUR

(folytatás a túloldalon)

# HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

A Bizottság 947/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések felfüggesztéséről .....	60
A Bizottság 948/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések felfüggesztéséről .....	61
A Bizottság 949/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) a 900/2007/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről .....	62
A Bizottság 950/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) a 327/98/EK rendelettel a 2008. szeptemberi alidőszakra megnyitott vámkontingensek keretében történő rizsbehozatalra vonatkozó engedélyek kibocsátásáról .....	63
A Bizottság 951/2008/EK rendelete (2008. szeptember 25.) a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről .....	66

II *Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező*

HATÁROZATOK

**Bizottság**

2008/753/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2008. szeptember 18.) a metil-bromidnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról (az értesítés a C(2008) 5076. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> .....**

68

2008/754/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2008. szeptember 18.) a diklobenilnek a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról (az értesítés a C(2008) 5077. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> .....**

70

2008/755/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2008. szeptember 24.) az állatbetegségek kódolt formájának és bejelentésük kódjainak a 82/894/EGK tanácsi irányelvnek megfelelően történő meghatározásáról szóló 2005/176/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2008) 5175. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> .....**

72

Helyesbítések

- ★ **Helyesbítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes feldolgozott vagy tartósított citrusfélék (főként mandarin stb.) behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2008. július 4-i 642/2008/EK bizottsági rendelethez (HL L 178., 2008.7.5.) .....**

74

**Megjegyzés az olvasóhoz** (lásd a hátsó borító belső oldalán)



<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 940/2008/EK RENDELETE

(2008. szeptember 25.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2008. szeptember 26-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

## MELLÉKLET

## az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	30,9
	TR	140,4
	ZZ	85,7
0707 00 05	JO	156,8
	TR	89,6
	ZZ	123,2
0709 90 70	TR	98,1
	ZZ	98,1
0805 50 10	AR	68,6
	UY	59,8
	ZA	84,6
	ZZ	71,0
0806 10 10	TR	95,4
	US	132,8
	ZZ	114,1
0808 10 80	BR	56,2
	CL	98,6
	CN	80,5
	NZ	120,5
	US	115,6
	ZA	86,8
	ZZ	93,0
0808 20 50	AR	68,9
	CN	95,0
	TR	140,9
	ZA	97,1
	ZZ	100,5
0809 30	TR	130,6
	US	173,6
	ZZ	152,1
0809 40 05	IL	131,9
	TR	78,6
	XS	53,9
	ZZ	88,1

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 941/2008/EK RENDELETE****(2008. szeptember 25.)****az EMGA és az EMVA számláinak elszámolása végett, illetve felügyeleti és előreljzési célból a Bizottságnak benyújtandó számviteli adatok formájának és tartalmának megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 42. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek a kifizető ügynökségek és más testületek akkreditációja és az EMGA és az EMVA számláinak elszámolása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 21-i 885/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 8. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy meg kell állapítani a szóban forgó rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett számviteli információk formáját és tartalmát, valamint azoknak a Bizottság számára történő továbbításának módját.
- (2) Az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) számláinak elszámolása végett, illetve felügyeleti és előreljzési célból a Bizottságnak benyújtandó számviteli adatok formáját és tartalmát jelenleg az 1042/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> állapítja meg.

(3) Az 1042/2007/EK rendelet mellékleteit nem lehet rendeltetésük szerint alkalmazni a 2009-es pénzügyi évben. Az 1042/2007/EK rendeletet ezért hatályon kívül kell helyezni, és új rendeletet kell léptetni a helyébe, amely az említett pénzügyi évre vonatkozóan meghatározza a számviteli adatok formáját és tartalmát.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Mezőgazdasági Alapok Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 885/2006/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett számviteli információk formáját és tartalmát, továbbá ezen információk Bizottsághoz történő továbbításának módját e rendelet I. (X. táblázat), II. (Műszaki előírások a számítógépes adatállományoknak az EMGA-hoz és az EMVA-hoz történő továbbításához), III. („Aide-mémoire”) és IV. (Az EMVA-ra vonatkozó költségvetési kódok felépítése [F109]) melléklete határozza meg.

**2. cikk**

Az 1042/2007/EK rendelet 2008. október 16-tól kezdődően hatályát veszti.

**3. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Rendelkezéseit 2008. október 16-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 209., 2005.8.11., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 171., 2006.6.23., 90. o.

<sup>(3)</sup> HL L 239., 2007.9.12., 3. o.

I. MELLÉKLET  
X-TÁBLÁZAT

2009. pénzügyi év

2008	2009	Al	F100	F101	F102	F103	F105	F105B	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	
05020101	05020101	1000	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020101	05020101	1001	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020101	05020101	1003	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020102	05020102	1011																																			
05020102	05020102	1012																																			
05020102	05020102	1013																																			
05020102	05020102	1014																																			
05020103	05020103	1021	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X			X											X			X	
05020103	05020103	1022	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X			X											X			X	
05020199	05020199	1090	X	X	<b>D</b>				X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020201	05020201	1850	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020202	05020202	1851																																			
05020202	05020202	1852																																			
05020202	05020202	1853																																			
05020202	05020202	1854																																			
	05020299	0000	A	A		A			A			A	A	A	A	A	A	A	A														A				
05020299	05020299	1890	X	X	<b>D</b>				X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020300	05020300	3000	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020300	05020300	3010	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020300	05020300	3011	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020300	05020300	3012	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020300	05020300	3013	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020300	05020300	3014	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020401	05020401	3100	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020402	05020402	3110	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020402	05020402	3112	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020402	05020402	3113	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020402	05020402	3119	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020499	05020499	0000	X	X	<b>D</b>		A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				
05020501	05020501	1100	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X														X				

2008	2009	AJ	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F604	F604B	F700	F701	
05020101	05020101	1000	X	X			X							X														A	A								
05020101	05020101	1001	X	X			X							X															A	A							
05020101	05020101	1003	X	X			X							X															A	A							
05020102	05020102	1011																																			
05020102	05020102	1012																																			
05020102	05020102	1013																																			
05020102	05020102	1014																																			
05020103	05020103	1021			X			X					X																								
05020103	05020103	1022	X	X	X	X	X	X	X				X																								
05020199	05020199	1090					X	X																													
05020201	05020201	1850	X	X			X							X															A	A							
05020202	05020202	1851																																			
05020202	05020202	1852																																			
05020202	05020202	1853																																			
05020202	05020202	1854																																			
	05020299	0000					A	A																													
05020299	05020299	1890					X	X																													
05020300	05020300	3000	X	X			X							X															A	A							
05020300	05020300	3010	X	X			X							X															A	A							
05020300	05020300	3011	X	X			X							X															A	A							
05020300	05020300	3012	X	X			X							X															A	A							
05020300	05020300	3013	X	X			X							X															A	A							
05020300	05020300	3014	X	X			X							X															A	A							
05020401	05020401	3100			X			X					X																								
05020402	05020402	3110	X	X			X							X															A	A							
05020402	05020402	3112	X	X			X							X															A	A							
05020402	05020402	3113	X	X			X							X															A	A							
05020402	05020402	3119	X	X			X							X															A	A							
05020499	05020499	0000					X	X																													
05020501	05020501	1100	X	X			X							X															A	A							











2008	2009	AJ	F100	F101	F102	F103	F105	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	
05020902	05020902	1610	X	X	D	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X		X	X									X	X	X	X			
05020903	05020903	1611	X	X	D	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X		X	X									X	X	X	X			
05020903	05020903	1612	X	X	D	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X		X	X									X	X	X	X			
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X		X	X									X				X		
05020905	05020905	1630	X	X	D	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X		X	X									X				X		
05020906	05020906	1640	X	X	D	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X		X	X									X				X		
05020907	05020907	1650	X	X	D	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X		X	X									X				X		
	<b>05020908</b>	<b>0000</b>	A	A		A		A			A	A	A	A	A	A	A	A		A	A									A				A		
	<b>05020909</b>	<b>0000</b>	A	A		A		A			A	A	A	A	A	A	A	A		A	A									A				A		
	<b>05020999</b>	<b>0000</b>	A	A		A		A			A	A	A	A	A	A	A	A		A	A														A	
05020999	05020999	1690	X	X	D			X			X	X	X	X	X	X	X	X																		
05021001	05021001	3800	X	X	D	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X																		
05021001	05021001	3801	X	X	D	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X																		
05021099	05021099	0000	X	X	D			X			X	X	X	X	X	X	X	X																		
05021101	05021101	1300	X	X			X	X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	
05021104	05021104	0000	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	
05021104	05021104	3200	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	
05021104	05021104	3201	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	
05021104	05021104	3210	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	
05021104	05021104	3211	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	
05021104	05021104	3220	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	
05021104	05021104	3221	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	
05021104	05021104	3230	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	
05021104	05021104	3231	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	
05021105	05021105	1751	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	
05021199	05021199	0000	X	X	D			X			X	X	X	X	X	X	X	X													X				X	





2008	2009	AJ	F100	F101	F102	F103	F105	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05021199	05021199	1710	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X			X
05021201	05021201	2000	X	X		X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			
05021201	05021201	2001	X	X		X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			
05021201	05021201	2002	X	X		X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			
05021201	05021201	2003	X	X		X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			
05021202	05021202	2011																																	
05021202	05021202	2012																																	
05021202	05021202	2013																																	
05021202	05021202	2014																																	
05021203	05021203	2020	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05021203	05021203	2024	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05021204	05021204	2030	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X							X								X
05021204	05021204	2031																																	
05021204	05021204	2032																																	
05021204	05021204	2033																																	
05021204	05021204	2034																																	
05021205	05021205	2040	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05021206	05021206	2050	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X							X				X				X
05021208	05021208	3120	X	X	D	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05021299	05021299	2099	X	X	D			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X															
05021301	05021301	2100	X	X		X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X															
05021302	05021302	2110	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05021303	05021303	2126	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05021304	05021304	2101	X	X		X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05021399	05021399	2129	X	X	D			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X															X
05021399	05021399	2190	X	X	D			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05021401	05021401	2210	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05021499	05021499	2290	X	X	D			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X															X
05021501	05021501	2300	X	X		X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05021502	05021502	2301	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X







2008	2009	AJ	F100	F101	F102	F103	F105	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304		
05021503	05021503	2302	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X		X	X										X			X			
05021504	05021504	2310	X	X		A		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05021505	05021505	2311	X	X		A		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05021506	05021506	2320	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05021507	05021507	0000	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05021599	05021599	2390	X	X	D			X			X	X	X	X	X	X	X	X																			
05021600	<b>05021601</b>	0000	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
	<b>05021602</b>																																				
05030101	05030101	0000	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030102	05030102	0000	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030103	05030103	0000	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
	<b>05030104</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>		<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>												<b>A</b>						<b>A</b>	
05030201	05030201	0000	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030201	05030201	1060	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030201	05030201	1062	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030204	05030204	0000	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030205	05030205	1800	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030206	05030206	2120	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030207	05030207	2121	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030208	05030208	2122	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030209	05030209	2124	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030210	05030210	2124	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030213	05030213	2220	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030214	05030214	2221	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030218	05030218	0000	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030219	05030219	1858	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030221	05030221	1210	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X											X								
05030222	05030222	1710	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X											X								
05030223	05030223	1810	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							
05030224	05030224	0000	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X												X							

2008	2009	AJ	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F604	F604B	F700	F701
05021503	05021503	2302			X			X	X																											
05021504	05021504	2310	X	X		X								X															A	A	D	D				
05021505	05021505	2311	X	X		X								X															A	A	D	D				
05021506	05021506	2320			X																															
05021507	05021507	0000			X																															
05021599	05021599	2390				X		X																												
05021600	<b>05021601</b>	0000			X		X	X																												
	<b>05021602</b>																																			
05030101	05030101	0000			X					X	X																		X	X						X
05030102	05030102	0000			X					X	X																		X	X						
05030103	05030103	0000							A	A	D	D																	X	X						
	<b>05030104</b>	<b>0000</b>						A	A	A	A			A															A	A						
05030201	05030201	0000								X	X																	X	X							
05030201	05030201	1060								X	X																	X	X							
05030201	05030201	1062								X	X																	X	X							
05030204	05030204	0000								X	X																	X	X							
05030205	05030205	1800								X	X																	X	X							
05030206	05030206	2120								X																		X	X							
05030207	05030207	2121								X																		X	X							
05030208	05030208	2122								X																		X	X							
05030209	05030209	2124								X																		X	X							
05030210	05030210	2124								X																		X	X							
05030213	05030213	2220								X																		X	X							
05030214	05030214	2221								X																		X	X							
05030218	05030218	0000								X																		X	X							
05030219	05030219	1858									X																	X	X							
05030221	05030221	1210								X	X																	X	X							
05030222	05030222	1710								X	X																	X	X							
05030223	05030223	1810								X																		X	X							
05030224	05030224	0000								X	X																	X	X							



2008	2009	AJ	F100	F101	F102	F103	F105B	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05030225	05030225	0000	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030226	05030226	0000	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030227	05030227	0000	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030228	05030228	1420	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030229	05030229	1513	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030236	05030236	0000	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030239	05030239	0000	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030240	05030240	0000	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X							X			X	X	X	X	
	<b>05030241</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>									<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		
	<b>05030242</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>									<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		
	<b>05030243</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>										<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	
05030250	05030250	3201	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030250	05030250	3211	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030250	05030250	3221	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030251	05030251	0000	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030251	05030251	3201	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030251	05030251	3211	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030251	05030251	3221	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030252	05030252	3231	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030299	05030299	0000	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030299	05030299	1310	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030299	05030299	1508	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030299	05030299	2123	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030299	05030299	2125	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030299	05030299	2128	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030299	05030299	2222	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030299	05030299	3900	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030299	05030299	3910	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05030300	05030300	0000	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	
05040114	05040114	0000	X	X		X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X	X	

2008	2009	AJ	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F604	F604B	F700	F701	
05030225	05030225	0000								X	X		X	X														X	X								
05030226	05030226	0000								X	X	X	X	X														X	X	X							
05030227	05030227	0000								X	X	X	X	X														X	X	X							
05030228	05030228	1420			X	X	X	X	X																												
05030229	05030229	1513			X	X	X	X	X																												
05030236	05030236	0000			X																							X	X	X							
05030239	05030239	0000			X	X	X	X	X																			X	X	X							
05030240	05030240	0000			X					X	X	X		X													X	X	X								
	<b>05030241</b>	<b>0000</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>													<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>								
	<b>05030242</b>	<b>0000</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>													<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>								
	<b>05030243</b>	<b>0000</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>													<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>								
05030250	05030250	3201			X	X	X					X															X	X	X								
05030250	05030250	3211			X		X																					X	X	X							
05030250	05030250	3221			X	X	X																					X	X	X							
05030251	05030251	0000								X	X	X																X	X	X							
05030251	05030251	3201			X	X	X																					X	X	X							
05030251	05030251	3211			X	X	X																					X	X	X							
05030251	05030251	3221			X	X	X																					X	X	X							
05030252	05030252	3231			X	X	X																					X	X	X							
05030299	05030299	0000						<b>A</b>	<b>A</b>	X	X	X		X													X	X	X								
05030299	05030299	1310								X	X	X		X														X	X	X							
05030299	05030299	1508			X	X	X	X	X																												
05030299	05030299	2123			X	X	X	X	X																												
05030299	05030299	2125			X	X	X	X	X																												
05030299	05030299	2128			X	X	X	X	X																												
05030299	05030299	2222			X	X	X	X	X																												
05030299	05030299	3900			X	X	X	<b>D</b>																													
05030299	05030299	3910			X	X	X					X																X	X	X							
05030300	05030300	0000																																			
05040114	05040114	0000			X	X	X						X															X	X	X							











## II. MELLÉKLET

**Műszaki előírások a számítógépes adatállományoknak az EMGA-hoz (Európai Mezőgazdasági Garanciaalap) és az EMVA-hoz (Európai Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Alap) történő továbbításához 2008. október 16-tól kezdődően**

## BEVEZETÉS

E műszaki előírásokat a 2007. október 16-án kezdődött 2008-os pénzügyi év vonatkozásában kell alkalmazni.

**1. Adatátviteli eszköz**

A tagállamok koordináló szerve a számítógépes adatállományokat és a kapcsolódó dokumentációt a STATEL/eDAMIS-on keresztül továbbítja a Bizottságnak. A Bizottság tagállamonként csak egy STATEL/eDAMIS telepítését támogatja. A legfrissebb eDAMIS kliens program és a STATEL/eDAMIS használatára vonatkozó további információk a mezőgazdasági alapok CIRCA internetes oldaláról tölthetők le.

**2. Számítógépes fájlstruktúra**

2.1. Az EMGA/EMVA kifizetések és bevételek minden egyes egyedi eleméről a tagállamoknak számítógépes rekordot kell létrehozniuk. Az összetevők azok az egyedi tételek, amelyek a kedvezményezettnek szóló kifizetést (a tőle esedékes befizetést) tartalmazzák.

2.2. A rekordoknak egydimenziós fájlstruktúrával kell rendelkezniük. Ha a mezőkhöz több mint egy érték tartozik, külön rekordokra van szükség, amelyek az összes adatmezőt tartalmazzák. A kétszeri elszámolást kerülni kell<sup>(1)</sup>.

2.3. Minden ugyanazon kifizetési vagy befizetési kategóriára vonatkozó információnak ugyanabban a számítógépes fájlban kell lennie. Nem megengedett, hogy ugyanazon kifizetésekkel kapcsolatosan (például gazdasági szereplőkre, ellenőrzésekre, vagy alapadatokra és mérési adatokra) külön fájlok létezzenek.

2.4. A számítógépes fájlok az alábbi jellemzőkkel kell rendelkezniük:

1. Az adatállomány első rekordja (a fejléc) a fájl szerkezetének leírását tartalmazza. A mezőnevek „F” betűvel kezdődnek, amelyet az I. mellékletben („X-táblázat”) használt mezőszámok követnek. Csak az ebben a mellékletben található mezőnevek megengedettek.
2. Az adatállomány következő rekordjai az adatállomány szerkezetét leíró első rekord által jelzett sorrendben szereplő adatok (adatsorok).
3. A mezőket egymástól pontosvessző („;”) választja el. A fejléc és az adatsorok azonos számú pontosvesszőt tartalmaznak. Az adatsorokban az üres mezőket két pontosvessző („;;”) jelöli a rekordon belül, vagy egy pontosvessző („;”) a rekord végén.
4. A rekordok hossza változó. Minden rekord „CR LF” vagy „Carriage Return – Line Feed” kóddal végződik: (hexadecimálisan kifejezve: „0D 0A”). A fejléc végén sohasem szerepelhet (;). Az adatsorok végén csak akkor áll („;”), ha az utolsó mező üres.
5. A fájl az alábbi táblázat szerint ASCII kódban van megadva. Egyéb kódok (mint az EBCDIC, TAR, ZIP stb.) nem elfogadhatók:

Kód	Tagállam
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE és GB
ISO 8859-2	CZ, HU, PL, RO, SI és SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-5	BG
ISO 8859-7	GR és CY
ISO 8859-13	EE, LV és LT

<sup>(1)</sup> Megjegyzés: Először a III. melléklet 5. fejezetében található, a „mennyiségre” vonatkozó előzetes megjegyzést kell elolvasnia.

## 6. Numerikus mezők:

- a) Tizedesjel: „.”
- b) A („+” vagy „-”) jelet a bal szélén kell elhelyezni, közvetlenül mellette következnek a számok. Pozitív számok esetén a „+” jel nem kötelező.
- c) A tizedespont utáni számjegyek száma meghatározott (a részletek az idecsatolt III. mellékletben található).
- d) A számjegyek között nincsenek szóközök. Az ezresek között nincsenek szóközök vagy egyéb jelek.

## 7. Dátummező: „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

## 8. A költségvetési kód (F109-es mező) előírt formátuma szóközök nélkül: „99999999999999” (ahol a 9-es bármely 0 és 9 közötti számjegy).

## 9. Idézőjelek („”) nem szerepelhetnek a rekordok elején vagy végén. A szövegformátumú adatoknál mezőelválasztóként nem használható pontosvessző („.”).

## 10. Minden mezőre vonatkozik: a mező elején és végén nincsenek szóközök.

## 11. Az említett szabályoknak megfelelő adatállományok a következőképpen néznek ki (példa a 2004-es pénzügyi évre):

F100;F101;F106;F107;F108;F109  
 BE01;154678;+152.50;EUR;20030715;050201011000001  
 BE01;024578;-1000.00;EUR;20030905;050208031502002  
 BE01;154985;9999.20;EUR;20030101;050205011100001  
 BE01;100078;+152.75;EUR;20030331;050208091515002  
 BE01;215452;+0.50;EUR;20030615;050201011000002 (Megjegyzendő: +0.50 és nem +.50)  
 BE01;123456;21550.15;EUR;20030101;050805013810001  
 stb.  
 (egyéb adatsorok az azonos sorrendben lévő mezőkben).

## 2.5. A 2.4. pontban leírt jellemzőkkel rendelkező adatállományok továbbítása „X-TABLE DATA” típusú küldeményként történik (lásd „eDAMIS” kliens).

## 2.6. A számítógépes adatállományok formátumának a Bizottságnak történő megküldésük előtti ellenőrzését végző számítógépes program („WinCheckCsv”) az adatátviteli program („eDAMIS” kliens program) részét képezi. A kifizető ügynökségtől kéri, hogy offline validálás céljára töltsék le az ellenőrző programot a CIRCA-ról.

## 3. Éves beszámoló

3.1. A tagállamok koordináló szerve köteles elküldeni vagy egyetlen egy éves nyilatkozatot az összes kifizető ügynökségre vonatkozóan, vagy minden egyes kifizető ügynökségre külön-külön elkészített éves nyilatkozatokat. Az éves nyilatkozatnak tartalmaznia kell a kifizető ügynökség által kifizetett teljes összeget, valamint a költségvetési és a pénznemkódokat, úgy az EMGA, mint az EMVA intézkedésekre vonatkozóan <sup>(1)</sup>.

## 3.2. A fájlokban a 2.4. pontban meghatározott tulajdonságokkal kell rendelkezniük. Minden egyes sornak a következő mezőket kell tartalmaznia (a megadott sorrendben):

- a) F100 kifizető ügynökség kódja
- b) F109 költségvetési kód
- c) az F106 összeg az F107 pénznemkódban kifejezve
- d) az F 107 pénznemkód

<sup>(1)</sup> Lásd a 885/2006/EK rendelet 6. cikke b) és c) pontját.

3.3. Az említett szabályoknak megfelelő fájlok a következőképpen néznek ki (példa a 2007-es pénzügyi évre):

F100;F109;F106;F107  
BE01;050205011100014;218483644,90;EUR  
BE01;050212012003012;29721588,82;EUR  
BE01;050212012000022;26099931,75;EUR  
BE01;050208031502013;20778423,44;EUR  
BE01;050212052040001;16403776,45;EUR  
BE01;050405011132001;8123456,45;EUR  
stb.

3.4. Az éves nyilatkozatokat a STATEL/eDAMIS program segítségével „ANNUAL\_DECLARATION” típusú küldeményként kell továbbítani.

#### 4. Dokumentálás

Kizárólag az alábbi esetekben, a tagállam koordináló szerve a STATEL/eDAMIS-on át magyarázó megjegyzést küld minden egyes kifizető ügynökségre vonatkozóan:

1. Abban az esetben, amikor különbségek vannak az éves pénzügyi nyilatkozat és a számítógépes adatállományokban szereplő adatsorok összege ( $\Sigma$  F106) között, azok költségvetési aljogcím szerinti bontásban történő megmagyarázása céljából. Az eDAMIS kliens program az ilyen adattovábbításra külön küldeménytípust tartalmaz „EXPLANATORY-NOTE” néven.
2. Abban az esetben, amikor olyan mezőkhöz használt kódok szerepelnek, amelyekre a III. melléklet nem ír elő standard kódokat, minden használt kód megmagyarázása céljából. Az eDAMIS kliens program e táblázatos adattovábbításra egy külön küldeménytípust tartalmaz „CODE-LIST” néven.

A magyarázó megjegyzések hagyományos levél formájában készülnek. Különösen fontos egyértelműen megjelölni a feladót vagy a kifizető ügynökséget azonosító adatokat, valamint a címzett nevét vagy igazgatási egységét.

#### 5. Adatátvitel

A koordináló szerv a számítógépes fájlokat hiánytalanul és csak egyszer küldi el.

Amennyiben a koordináló szerv azt észleli, hogy hibás adatokat továbbítottak, vagy az adatátvitel során probléma jelentkezett, haladéktalanul értesítenie kell a Bizottságot. Minden olyan fájlt jelezni kell, amely hibás információt tartalmaz. Ezért a Bizottságot fel kell kérni ezeknek a fájloknak a törlésére. Ezt követően, a számítógépes rekordok vagy adatfájlok halmozódásának az elkerülésére, a koordináló szerv el kell, hogy küldje a javított számítógépes fájlokat, amelyekkel a korábbi hibás információt teljes egészében kicserélik.

## III. MELLÉKLET

„AIDE-MÉMOIRE”  
A 2009. pénzügyi év

## TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
1. Kifizetésekre vonatkozó adatok .....	32
1.1. F100: A kifizető ügynökség neve .....	32
1.2. F101: A kifizetés hivatkozási száma .....	32
1.3. F103: A kifizetés típusa .....	32
1.4. F105: Kifizetés szankció mellett .....	32
1.5. F105B: Kölcsönös megfeleltetés – az 1782/2003/EK rendelet 6. cikke szerinti támogatáscsökkentés, illetve kizárás a támogatás köréből .....	33
1.6. F106: Összeg euróban .....	33
1.7. F106A: Közkiadások euróban .....	33
1.8. F106B: A magánszektor hozzájárulása euróban .....	33
1.9. F107: Pénzegység .....	33
1.10. F108: A kifizetés időpontja .....	33
1.11. F109: Költségvetési kód .....	33
1.12. F110: Gazdasági év vagy időszak .....	34
2. A kedvezményezettre (a kérelmezőre) vonatkozó adatok .....	34
2.1. F200: Azonosító kód .....	34
2.2. F201: Név .....	34
2.3. F202A: A kérelmező címe (utca és házszám) .....	34
2.4. F202B: A kérelmező címe (nemzetközi postai irányítószám) .....	34
2.5. F202C: A kérelmező címe (község vagy város) .....	34
2.6. F205: Mezőgazdasági üzem kedvezőtlen helyzetű régióban .....	34
2.7. F207: Régió és alrégió a tagállamban .....	34
2.8. F211: Szállítási referenciamennyiség .....	34
2.9. F212: Közvetlen értékesítési referenciamennyiség .....	34
2.10. F213: Referencia-zsirtartalom .....	34
2.11. F214: A tej felvásárlója .....	35
2.12. F217: A magánraktározás kezdő időpontja .....	35
2.13. F218: A magánraktározás záró időpontja .....	35
2.14. F220: A közvetítő szervezet azonosító kódja .....	35
2.15. F221: A közvetítő szervezet neve .....	35
2.16. F222B: A szervezet címe (nemzetközi postai irányítószám) .....	36
2.17. F222C: A szervezet címe (község vagy város) .....	35

	<i>Oldal</i>
3. A nyilatkozatra/kérelemre vonatkozó adatok . . . . .	35
3.1. F300: A nyilatkozat/kérelem száma . . . . .	35
3.2. F300B: A kérelem kelte . . . . .	35
3.3. F301: A szerződés/projekt száma (adott esetben) . . . . .	35
3.4. F304: Engedélyező hivatal . . . . .	35
3.5. F305: Az igazolás/engedély száma . . . . .	35
3.6. F306: Az igazolás/engedély kiadásának időpontja . . . . .	35
3.7. F307: A bizonylatokat tároló hivatal . . . . .	36
4. A biztosítékokra vonatkozó adatok . . . . .	36
4.1. F402: A feldolgozási biztosíték összege (az ajánlati biztosítékoktól eltérő biztosítékok) euróban	36
5. A termékekre vonatkozó adatok . . . . .	36
5.1. F500: Termékkód/vidékfejlesztési alintézkedés kódja . . . . .	36
5.2. F502: Kifizetett mennyiség (állatlétszám, hektárszám stb.) . . . . .	37
5.3. F503: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő mennyiség (igényelt mennyiség) . . . . .	38
5.4. F508A: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület . . . . .	38
5.5. F508B: Teljesített kifizetés által érintett terület . . . . .	38
5.6. F509A: Hibásan bejelentett terület . . . . .	38
5.7. F510: Közösségi rendelet és cikk száma . . . . .	38
5.8. F511: A támogatás EMGA-ból származó része egységenként (euróban) . . . . .	38
5.9. F515: Bruttó leszállítás . . . . .	38
5.10. F517: Tényleges zsírtartalom . . . . .	38
5.11. F518: Korrigált leszállítás . . . . .	39
5.12. F519: Közvetlen értékesítés . . . . .	39
5.13. F519B: Adminisztratív helyesbítést követő leszállítás (ha van) . . . . .	39
5.14. F519C: Adminisztratív helyesbítést követő közvetlen értékesítés (ha van) . . . . .	39
5.15. F520: Kontingenst meghaladó vagy azt el nem érő leszállítás . . . . .	39
5.16. F521: Kontingenst meghaladó vagy azt el nem érő közvetlen értékesítés . . . . .	39
5.17. F522: Esedékes kiegészítő illeték . . . . .	39
5.18. F523: Esedékes késedelmi kamat . . . . .	39
5.19. F531: Teljes alkoholtartalom térfogatszázalékban . . . . .	40
5.20. F532: Természetes alkoholtartalom térfogatszázalékban . . . . .	40
5.21. F533: Szőlőtermő övezet . . . . .	40

	<i>Oldal</i>
6. A vizsgálatokra vonatkozó adatok .....	40
6.1. F600: Helyszíni ellenőrzések .....	40
6.2. F601: A vizsgálat időpontja .....	41
6.3. F602: A kérelemben igényelt támogatás csökkentése .....	41
6.4. F602B: Az esedékes kiegészítő illeték újraszámítása .....	41
6.5. F603: A csökkentés oka .....	41
7. Támogatási jogosultságokra vonatkozó adatok .....	41
7.1. F700: Támogatási jogosultság összege euróban .....	41
7.2. F701: Ki nem fizetett összeg euróban .....	41
7.3. F702: Teljesített kifizetés által érintett terület .....	41
7.4. A. Területen alapuló támogatási jogosultságok (szokásos jogosultságok) .....	42
7.5. F703: Támogatási jogosultság egységértéke euróban .....	42
7.6. F703A: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület .....	42
7.7. F703B: Meghatározott terület .....	42
7.8. F703C: Nem azonosítható terület .....	42
7.9. B. Területpihentetési támogatás .....	42
7.10. F704: Támogatási jogosultság egységértéke euróban .....	42
7.11. F704A: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület .....	42
7.12. F704B: Meghatározott terület .....	42
7.13. F704C: Nem azonosítható terület .....	42
7.14. C. Gyepterületre vonatkozó támogatások .....	43
7.15. F705: Támogatási jogosultság egységértéke euróban .....	43
7.16. F705A: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület .....	43
7.17. F705B: Meghatározott terület .....	43
7.18. F705C: Nem azonosítható terület .....	43
7.19. D. Egyéb jogosultságok, például nemzeti tartalék .....	43
7.20. F706: Támogatási jogosultság egységértéke euróban .....	43
7.21. F706A: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület .....	43
7.22. F706B: Meghatározott terület .....	43
7.23. F706C: Nem azonosítható terület .....	43
7.24. E. Különös feltételekhez kötött támogatási jogosultság .....	44
7.25. F707: Támogatási jogosultság egységértéke euróban .....	44
7.26. F707A: Számosállat-egység száma a bázisidőszakban .....	44



	<i>Oldal</i>
7.27. F707B: Számosállat-egységek bejelentett száma . . . . .	44
7.28. F707C: Számosállat-egységek számított mennyisége . . . . .	44
8. Az export-visszatérítésekkel kapcsolatos további adatok . . . . .	44
8.1. F800: Nettó tömeg/mennyiség . . . . .	44
8.2. F800B: Mértékegység az F800-as mezőhöz . . . . .	44
8.3. F801: A kérelem száma (export-visszatérítések: egységes vámokmány – EV) . . . . .	44
8.4. F802: Vámfelügyelet alá helyező vámhivatal . . . . .	45
8.5. F802B: Kiléptető vámhivatal . . . . .	45
8.6. F804: Az export-visszatérítés kódja . . . . .	45
8.7. F805: A rendeltetési hely kódja . . . . .	45
8.8. F808: Az előzetes rögzítés időpontja . . . . .	45
8.9. F809: Az érvényesség utolsó napja (előzetes rögzítés) . . . . .	45
8.10. F812: Pályázati felhívás, ha szükséges (előzetes rögzítés) . . . . .	45
8.11. F814: A kifizetési nyilatkozat elfogadásának napja (COM-7) . . . . .	46
8.12. F816: A kiviteli nyilatkozat elfogadásának időpontja . . . . .	46
8.13. F816B: Az EU területéről történő kivitel időpontja . . . . .	46
9. (nem használatos) . . . . .	46

**Általános megjegyzés: az I. mellékletben használt X, A és D kód jelentése:**

Valamennyi „X”-szel vagy „A”-val jelölt információ kötelező.

„X” = olyan adatelem, amely e rendelet korábbi változatában már szerepelt.

„A” = e rendelet korábbi változatához képest új, hozzáadandó adatelem.

„D” = e rendelet korábbi változatához képest törlendő adatelem.

Amikor egy adatkérés adott körülmények között értelmetlen, vagy az érintett tagállamra nem alkalmazható, NULLA értéket kell megadni, amit két egymást követő pontosvessző (;;) jelöl a CSV formátumú adatfájlban.

**1. KIFIZETÉSEKRE VONATKOZÓ ADATOK**

Előzetes megjegyzés: E szakaszban a „kifizetés” kifejezés egyaránt vonatkozik az EMGA és az EMVA kifizetéseire és bevételeire.

**1.1. F100: A kifizető ügynökség neve**

*Előírt formátum:* kóddal kell kifejezni (lásd a CAP-ED-en található naprakész F100 kódlistát):

<https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

**1.2. F101: A kifizetés hivatkozási száma**

A kifizető ügynökség könyvelésében a kifizetést egyértelműen azonosító referenciaszám. Az élelmiszersegéllyel kapcsolatos kítárolásokat nem tekintik intervenciók termékek értékesítésének. Ebben az esetben az F101-es mező figyelmen kívül hagyható.

**1.3. F103: A kifizetés típusa**

*Előírt formátum:* egykarakteres kóddal kell kifejezni, amely megfelel az alábbi kódlistának:

Kód	Jelentés
0	Élelmiszersegély
1	Előleg vagy részfizetés
2	Utolsó kifizetés (első és egy összegben történő kifizetés; vagy előlegfizetés esetén a fennmaradó összeg kifizetése, vagy szokásos export-visszatérítési kifizetés)
3	Visszafizettetés/visszatérítés (szankciót követően)/korrekció
4	Összegek átvétele (előleg vagy teljes kifizetés nélkül)
5	Export-visszatérítés előfinanszírozás keretében történő kifizetése
6	Nem történt pénzügyi tranzakció

**1.4. F105: Kifizetés szankció mellett**

*Előírt formátum:* igen = „Y”; nem = „N”.

1.5. **F105B: Kölcsönös megfeleltetés – az 1782/2003/EK rendelet 6. cikke szerinti támogatáscsökkentés, illetve kizárás a támogatás köréből**

Az F105B kódú mezőt az 1782/2003/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke alapján csökkentett vagy a támogatás köréből kizárt összegek (negatív összegek) jelölésére kell használni. Ezt a kölcsönös megfeleltetésből származó negatív összeget kedvezményezettenként csak egyszer kell feltüntetni a közvetlen támogatások alatt (euróban). A szóban forgó összeg a gazdálkodó támogatáscsökkentésének 100 %-ára vonatkozik, vagyis azt az 1782/2003/EK rendelet 9. cikkében meghatározott 25 %-os visszatartást figyelmen kívül hagyva kell megadni.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 ahol a –99 ... 99.99, 9-es bármely szám 0 és 9 között.

1.6. **F106: Összeg euróban**

Az egyes önálló kifizetési tételek összege euróban.

Az F106 kódú mezőben szereplő összegek kizárólag az EMGA- és az EMVA-kiadásokra vonatkoznak. Nemzeti kiadások nem szerepelhetnek e fejezetben.

Az EMGA esetében e tételek összegének (F106) költségvetési kódonként (F109) elvben meg kell felelnie a 104-es táblázatban bejelentett összegeknek.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy –99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

1.7. **F106A: Közkiadások euróban**

Az állam, regionális vagy helyi hatóságok, illetve az Európai Közösségek költségvetéséből műveletek finanszírozásához nyújtott bármiféle közhozzájárulás, valamint bármely hasonló jellegű kiadás.

E tételek összegének (F106A) költségvetési kódonként (F109) elvben meg kell felelnie az EMVA-táblázatban bejelentett igazolt közkiadásoknak.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy –99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

1.8. **F106B: A magánszektor hozzájárulása euróban**

A magánszektor kiadásainak összege euróban, amennyiben ilyen hozzájárulást előirányoztak az intézkedés vonatkozásában.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy –99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

1.9. **F107: Pénzegység**

*Előírt formátum:* EUR

1.10. **F108: A kifizetés időpontja**

Az EMGA/EMVA részére tett nyilatkozat hónapját meghatározó időpont.

*Előírt formátum:* „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

1.11. **F109: Költségvetési kód**

Az EMGA esetében a tevékenység alapú költségvetési szerkezet teljes kódját meg kell adni, beleértve a címet, az alcímet, a jogcímcsoportot, a jogcímet és az aljogcímet.

Az EMVA esetében a 05040501. költségvetési sorban a költségvetési aljogcímekeket a IV. mellékletnek megfelelően kell megadni.

*Előírt ABB-formátum betűközök nélkül:* „9999999999999999”, ahol a 9 egy 0 és 9 közötti számjeggyel jelöl. A hiányzó közöket nullával kell kitölteni (pl. a 05020901160-ból 050209011600000 lesz).

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 1. o.

**1.12. F110: Gazdasági év vagy időszak**

Az intervenciós termékeknel a Bizottságnak tudnia kell a termékre vonatkozó értékesítési évet vagy a kontingens-időszakot, amellyel szemben azt el kell számolni.

**2. A KEDVEZMÉNYEZETTRE (A KÉRELMEZŐRE) VONATKOZÓ ADATOK**

Előzetes megjegyzés: Az F200, F201, F202A, F202B és F202C kódú mezőket a kifizetés kedvezményezettjének, azaz a végső kedvezményezettnek az azonosítására kell használni. Ha a kifizetés a kedvezményezett részére köztes szervezeten keresztül történt, kiegészítésül még az F220, F221, F222B és F222C mezőket kell használni. Ha a köztes szervezet egyben a végső kedvezményezett, ugyanazokat az adatokat kell feltüntetni az F220, F221, F222B és F222C mezőkben, mint amelyeket az F200, F201, F202A, F202B és F202C mezőknél adtak meg.

F207 mező csak az F200 mezőre vonatkozik.

**2.1. F200: Azonosító kód**

Az egyes kérelmezők számára tagállami szinten meghatározott egyedi azonosító.

**2.2. F201: Név**

A pályázó vezeték és utóneve vagy cégneve.

**2.3. F202A: A kérelmező címe (utca és házszám)****2.4. F202B: A kérelmező címe (nemzetközi postai irányítószám)****2.5. F202C: A kérelmező címe (község vagy város)****2.6. F205: Mezőgazdasági üzem kedvezőtlen helyzetű régióban**

Amennyiben támogatás nyújtására kerül sor valamely hátrányos helyzetű régióban működő mezőgazdasági üzem számára, ezt itt kell feltüntetni

Előírt formátum: igen = „Y”; nem = „N”.

**2.7. F207: Régió és alrégió a tagállamban**

A régió vagy alrégió kódját (NUTS 3) a kifizetés címzettjeként szereplő kedvezményezett fő tevékenységének alapján határozzák meg.

Az „Extra Régió” kódot (MSZZZ) csak akkor kell feltüntetni, ha pl. nem létezik NUTS 3 kód.

Előírt formátum: NUTS 3 kód, a CAP-ED F207 kódlistán meghatározottak szerint:

<https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

**2.8. F211: Szállítási referenciamennyiség**

Ez a tejkvótarendszerre vonatkozik.

Előírt formátum: +99 ... 99.999 vagy -99 ... 99.999, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**2.9. F212: Közvetlen értékesítési referenciamennyiség**

Ez a tejkvótarendszerre vonatkozik.

Előírt formátum: +99 ... 99.999 vagy -99 ... 99.999, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**2.10. F213: Referencia-zsirtartalom**

Ez a tejkvótarendszerre vonatkozik.

Előírt formátum: 9 ... 9.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**2.11. F214: A tej felvásárlója**

Az 1234/2007/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 65. cikkével összhangban. Ez a tejkvótarendszere vonatkozik.

**2.12. F217: A magánraktározás kezdő időpontja**

*Előírt formátum:* „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

**2.13. F218: A magánraktározás záró időpontja**

*Előírt formátum:* „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

**2.14. F220: A közvetítő szervezet azonosító kódja**

Tagállami szinten a köztes szervezetek számára meghatározott egyetlen egyedi azonosító.

A kedvezményezettnek történő fizetés a közvetítő szervezetten keresztül történik, azaz az egyes közvetítő intézményeken keresztül vagy közvetlenül a szervezetnek.

**2.15. F221: A közvetítő szervezet neve**

A szervezet neve.

**2.16. F222B: A szervezet címe (nemzetközi postai irányítószám)****2.17. F222C: A szervezet címe (község vagy város)****3. A NYILATKOZATRA/KÉRELEMRE VONATKOZÓ ADATOK****3.1. F300: A nyilatkozat/kérelem száma**

Ennek lehetővé kell tennie a nyilatkozat/kérelem nyomon követését a tagállamok adatállományáiban.

**3.2. F300B: A kérelem kelte**

Amikor a kifizető ügynökség (beleértve annak bármely alegységét vagy területi egységét) a pályázatot átvette.

A borágazatra vonatkozó nemzeti támogatási programok keretében történő kifizetések esetében az 555/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 37. cikkének b) pontjában meghatározott kérelmet kell használni..

*Előírt formátum:* „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

**3.3. F301: A szerződés/projekt száma (adott esetben)**

Az EMVA-intézkedések és -programok esetében minden egyes projekthez egyedi azonosító számot kell rendelni.

**3.4. F304: Engedélyező hivatal**

Az az iroda, amelynek feladata az igazgatási ellenőrzés és engedélyezés, pl. a régióban. Minél inkább decentralizált a program irányítása, annál fontosabbá válik ez az információ.

**3.5. F305: Az igazolás/engedély száma**

„N” = nem, amennyiben nem alkalmazandó.

**3.6. F306: Az igazolás/engedély kiadásának időpontja**

Ezt a mezőt akkor kell kitölteni, ha az F305 mezőben igazolás/engedélyszám szerepel.

*Előírt formátum:* „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 170., 2008.6.30., 1. o.

### 3.7. F307: A bizonylatokat tároló hivatal

Csak akkor, ha ez nem ugyanaz, mint ami az F304 mezőben szerepel.

### 4. A BIZTOSÍTÉKOKRA VONATKOZÓ ADATOK

#### 4.1. F402: A feldolgozási biztosíték összege (az ajánlati biztosítékoktól eltérő biztosítékok) euróban

A borágazatban történő kifizetések esetében (05020908 költségvetési jogcím) fel kell tüntetni a letétbe helyezett biztosíték összegét.

Előírt formátum: +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

### 5. A TERMÉKEKRE VONATKOZÓ ADATOK

A mennyiségre vonatkozó előzetes megjegyzés: alapszabály, hogy a mennyiségeket, földterületeket és az állatlét-számot csak egyszer kell feltüntetni. Előlegfizetés és azt követő maradványösszeg-fizetés esetén a mennyiségi tételt az előlegfizetési nyilvántartásban kell feltüntetni. Hasonlóan kell eljárni abban az esetben is, ha az előlegfizetést és a záró kifizetést más-más költségvetési aljogcímen tartják nyilván. Az állatok mennyiségi tételeivel, területével és számával kapcsolatos kiegészítéseket a maradványösszegeknél vagy a rákövetkező kifizetéseknél kell feltüntetni. Visszaigényeltként beszedett összegeknél, ha a pályázatban igényelt összeget állatok pontatlan mennyiségi tételei, területei vagy számai miatt csökkentették, a mennyiségi kiegészítő adatokat mínusz előjellel kell megjelölni.

#### 5.1. F500: Termékkód/vidékfejlesztési alintézkedés kódja

A tagállamoknak össze kell állítaniuk saját kódlistájukat, amelyet a kifizetési fájl(ok)hoz csatolt magyarázó jegyzetekben részleteznek.

Az új tagállamokra vonatkozó vidékfejlesztési kiadások költségvetési sorában (050404000000. költségvetési tétel) az alábbi listának megfelelő, egy vagy kétjegyű kódot kell megadni:

Kód	Jelentés
A	Mezőgazdasági üzemekbe történő beruházás
B	Tevékenység megkezdéséhez nyújtott támogatás fiatal gazdálkodók számára
C	Képzés
D	Korengedményes nyugdíjazás
E	Kedvezőtlen helyzetű és környezetvédelmi korlátozások hatálya alá tartozó térségek
F	Agrár-környezetvédelem és állatjólét
G	A mezőgazdasági termékek feldolgozásának és forgalmazásának javítása
H	Mezőgazdasági földterületek erdősítése
I	Egyéb erdészeti intézkedések
J	Talajjavítás
K	Tagosítás
L	Tehermentesítési és üzemvezetési szolgáltatások létesítése mezőgazdasági üzemek számára, üzemvezetési és mezőgazdasági tanácsadási szolgáltatások
M	Minőségi mezőgazdasági termékek forgalmazása
N	A vidéki gazdaság és lakosság számára nyújtott alapszolgáltatások
O	Falumegújítás és -fejlesztés, valamint a vidéki kulturális örökség védelme és megőrzése

Kód	Jelentés
P	A mezőgazdasági és a mezőgazdasághoz közel álló tevékenységek diverzifikációja sokféle tevékenység lehetővé tétele érdekében, illetve alternatív bevételi források létesítése érdekében
Q	Mezőgazdasági vízkészlet-gazdálkodás
R	A mezőgazdaság fejlesztéséhez kapcsolódó infrastruktúra fejlesztése és bővítése
S	Idegenforgalmi és kézműipari tevékenységek ösztönzése
T	A mezőgazdasággal, erdőszettel és tájrendezéssel kapcsolatos környezetvédelmi tevékenységek, valamint az állatjólét fokozása
U	A természeti katasztrófák által sújtott mezőgazdasági termelési potenciál helyreállítása, valamint megfelelő megelőző eszközök bevezetése
V	Pénzügyi tervezés
X	Szabványok betartása
Y	A szabványok betartására vonatkozó tanácsadási szolgáltatások igénybevétele
Z	A gazdálkodók önkéntes részvétele az élelmiszer-minőségi rendszerekben
AA	A termelői csoportok intézkedései az élelmiszer-minőség területén
AB	Félig önellátó gazdaságok a szerkezetátalakítási folyamatban
AC	Termelői csoportok
AD	Technikai segítségnyújtás
AE	A közvetlen kifizetések kiegészítései
AF	Az állami támogatáshoz nyújtott kiegészítés Málta esetében
AG	Főállású gazdálkodók Máltán
SA	SAPARD-projektek finanszírozása

A szőlőültetvények szerkezetátalakítására és átállítására irányuló intézkedések esetén (050209071650. költségvetési tétel) a kódokat ki kell fejteni. Ezek a kódok a tagállam illetékes hatóságai által az 1227/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 13. cikke 2. bekezdésének a) pontjával összhangban meghatározott támogatásokra vonatkoznak.

Export-visszatérítések esetén: az F500 kódú mező csak akkor szükséges, ha az F804 kódú mező olyan összetevőket tartalmaz, amelyekre export-visszatérítést állapítottak meg. Azután F500-nál az áruk kódját (általában a SAD 33. kockájában bejelentett KN-kódot; 8 számjegyű) kell megadni az 1. mellékletbe nem tartozó áruknál, vagy pedig a termékkódot, a végfeldolgozott mezőgazdasági termékeknél.

## 5.2. F502: Kifizetett mennyiség (állatlétszám, hektárszám stb.)

Lásd az 5. fejezetben (A termékekre vonatkozó adatok) szereplő előzetes megjegyzéseket.

A borszektor esetében a lepárlás után kapott termékeket alkoholtartalomban kell megadni.

Minden egyéb ágazat esetében a kifizetett mennyiséget olyan egységben kell kifejezni, amelyet a rendeletben a jövedelemtámogatás kifizetésének alapjaként határoztak meg.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet)..

<sup>(1)</sup> HL L 143., 2000.6.16., 1. o.

**5.3. F503: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő mennyiség (igényelt mennyiség)**

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

**5.4. F508A: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület**

A kérelem tárgyát képező terület.

Lásd az 5. fejezetben (A termékekre vonatkozó adatok) szereplő előzetes megjegyzést.

A 050404000000. költségvetési tételnél („Vidékfejlesztés az új tagállamokban”) erre a mezőre csak az E, F és H intézkedések esetében van szükség.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**5.5. F508B: Teljesített kifizetés által érintett terület**

A terület, amelyre a kifizetés történt.

A 050404000000. költségvetési tételnél („Vidékfejlesztés az új tagállamokban”) erre a mezőre csak az E, F és H intézkedések esetében van szükség.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**5.6. F509A: Hibásan bejelentett terület**

A bejelentett terület és a megállapított terület közötti különbség. A plusz bejelentés az a terület, amely meghaladja a megállapítottat, és amit pozitív előjellel vesznek nyilvántartásba. A mínusz bejelentés az a terület, amellyel a megállapított terület nagyobb, mint a bejelentett terület, és amit negatív előjellel vesznek nyilvántartásba.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**5.7. F510: Közösségi rendelet és cikk száma**

Intervenciós áruk esetében szükség van az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kihirdetett *ad hoc* intézkedésekre.

**5.8. F511: A támogatás EMGA-ból származó része egységenként (euróban)**

Kizárólag akkor kell feltüntetni, ha a gazdasági év vagy időszak során változás következik be.

*Előírt formátum:* 9 ... 9.999999, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

A hat tizedesjegy alkalmazása furcsának tűnhet, de bizonyos rendeletek, mint például a 660/1999/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> a jövedelemtámogatást – még euro alkalmazásakor is – öt tizedesig rögzíti. Az összes lehetőség figyelembevétele érdekében a tizedesjegyek számát hatra emelték.

**5.9. F515: Bruttó leszállítás**

A „bruttó leszállítás” magában foglalja az 1234/2007/EK rendelet 65. cikkében meghatározott módon leszállított tej és tejtermék összes mennyiségét, a zsírtartalomra vonatkozó kiigazítás nélkül.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.999 vagy -99 ... 99.999, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

**5.10. F517: Tényleges zsírtartalom**

Amint azt a laboratóriumi elemzési adatok mutatják, inkább százalékban, mint grammokban vagy kilogrammokban kifejezve.

*Előírt formátum:* 9 ... 9.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

<sup>(1)</sup> HL L 83., 1999.3.27., 10. o.



**5.11. F518: Korrigált leszállítás**

Olyan leszállított mennyiségek, amelyeket a zsírtartalom tekintetében az 595/2004/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 10. cikke (1) bekezdésének megfelelően kiigazítottak.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.999 vagy -99 ... 99.999, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

**5.12. F519: Közvetlen értékesítés**

Az 1234/2007/EK rendelet 65. cikke szerint meghatározott tej és tejjel egyenértékű termék.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.999 vagy -99 ... 99.999, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

**5.13. F519B: Adminisztratív helyesbítést követő leszállítás (ha van)**

Tejágazat: az „adminisztratív helyesbítés” a felvásárlók által bejelentett mennyiségeknek a kifizető ügynökség általi kiigazítását jelenti. Az ilyen változtatásokat mindig a beszerzők által bejelentett mennyiségektől külön kell feltüntetni. A helyesbítések lehetnek pozitív vagy negatív előjelűek. A nettó változásokat a korrekciók előtti helyzettel összehasonlítva kell feltüntetni. Átalányhelyesbítések feltüntetésére itt nincs lehetőség.

A helyszíni ellenőrzéseket követő korrekciókat, amelyeket az 595/2004/EK rendelet 21. cikke ír elő, az F600-tól F603-ig terjedő mezőkben kell nyilvántartani.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.999 vagy -99 ... 99.999, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

**5.14. F519C: Adminisztratív helyesbítést követő közvetlen értékesítés (ha van)**

Az adminisztratív helyesbítések meghatározása az F519B kódú mezőben található

*Előírt formátum:* +99 ... 99.999 vagy -99 ... 99.999, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

**5.15. F520: Kontingenst meghaladó vagy azt el nem érő leszállítás**

*Előírt formátum:* +99 ... 99.999 vagy -99 ... 99.999, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**5.16. F521: Kontingenst meghaladó vagy azt el nem érő közvetlen értékesítés**

*Előírt formátum:* +99 ... 99.999 vagy -99 ... 99.999, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

**5.17. F522: Esedékes kiegészítő illeték**

Leszállítás, illetve közvetlen értékesítés esetében (a költségvetési kód segítségével kell különbséget tenni [F109-es mező]).

*Előírt formátum:* +99 ... 99.999 vagy -99 ... 99.999, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**5.18. F523: Esedékes késedelmi kamat**

Szállításokra vagy közvetlen értékesítésekre (a költségvetési kód segítségével kell megkülönböztetni az F109 mezőben).

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

<sup>(1)</sup> HL L 94., 2004.3.31., 22. o.

**5.19. F531: Teljes alkoholtartalom térfogatszázalékban**

%vol/hl-ben kifejezve.

*Előírt formátum:* 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**5.20. F532: Természetes alkoholtartalom térfogatszázalékban**

%vol/hl-ben kifejezve.

*Előírt formátum:* 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**5.21. F533: Szőlőtermő övezet**

Az 479/2008/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> IX. mellékletében meghatározott szőlőtermő övezet.

*Előírt formátum:* a következő kódok valamelyikével kell kifejezni: A, B, CI, CII, CIII, CIIIB.

**6. A VIZSGÁLATOKRA VONATKOZÓ ADATOK**

A Bizottságnak tudnia kell a végrehajtott szemlék számát és azoknak az eseteknek a számát, amikor ezek eredményeképpen büntetéseket szabtak ki. Amennyiben a jövedelemtámogatást visszatartják vagy teljes egészében behajtják, nulla kifizetést kell feltüntetni az F108 mezőben, a határozat keltének megadásával.

**6.1. F600: Helyszíni ellenőrzések**

Az itt említett „helyszíni ellenőrzések” az érintett rendeletekben <sup>(2)</sup> említett vizsgálatokat jelentik. Ezek kiterjednek a mezőgazdasági üzem helyszíni vizsgálatára („F” vagy „C” kód), és/vagy távérzékelés útján megvalósított vizsgálatra („T” kód), valamint az áruk helyszíni fizikai ellenőrzésére („G” kód), helyettesítési ellenőrzésekre („S” kód) és export-visszatérítések esetében a különleges helyettesítési ellenőrzésekre („U” kód).

Az F601-es mezőt csak akkor kell kitölteni, ha az F600-as mezőben feltüntették a mezőgazdasági üzem helyszíni vizsgálatát vagy a kölcsönös megfeleltetés ellenőrzését (azaz az „F” vagy a „C” kódot).

Az F602 mezőt csak akkor kell kitölteni, ha az F600-as mezőben feltüntettek helyszíni ellenőrzést („F”, „C”, „T”, „G”, „S” vagy „U”).

Az F602B mezőt csak akkor kell kitölteni, ha az esedékes kiegészítő illetéket újraszámították.

Az ugyanazon intézkedésre és ugyanazon termelőre vonatkozóan elvégzett több szemle esetében csak egyszer kell jelentést tenni. Minden nyilvántartás, akár előleg, akár maradékösszeg-kifizetés, akár más, ami egy adott szemléhez kapcsolható, a megfelelő kóddal lesz ellátva az F600-as mezőben (lásd lejjebb).

A fent említett rendeletek (lásd a lenti lábjegyzetet) értelmében a közigazgatási ellenőrzéseket nem kell megemlíteni az F600-as mezőben. Ezeket semmilyen mezőben sem kell feltüntetni. Ugyanakkor a kirótt büntetéseket az F105-ben meg kell adni, akár adminisztratív ellenőrzésekből, akár helyszíni ellenőrzésekből származnak.

*Előírt formátum:* „N” = nincs vizsgálat, „F” = mezőgazdasági üzem helyszíni vizsgálata, „C” = kölcsönös megfeleltetés ellenőrzése és „T” = távérzékelés útján megvalósított vizsgálat, „G” = áruk helyszíni ellenőrzése, „S” = helyettesítési ellenőrzések és „U” = különleges helyettesítési ellenőrzések.

Mezőgazdasági üzem helyszíni vizsgálata és kölcsönös megfeleltetés és/vagy távérzékelés útján megvalósított vizsgálat kombinációja esetén a megfelelő „FT”, „CT”, „CF” vagy „FTC” kódokat kell feltüntetni.

<sup>(1)</sup> HL L 148., 2008.6.6., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az 1975/2006/EK bizottsági rendelet 12. és 27. cikke (vidékfejlesztés).

Az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 25. cikke (közvetlen támogatási rendszerek).

A 796/2004/EK bizottsági rendelet II. részének III. címe (közvetlen támogatási rendszerek).

A 2159/89/EGK bizottsági rendelet 8. cikke (diófélék).

Az 1621/1999/EK bizottsági rendelet 8. cikke (szárított szőlő).

A 386/90/EGK tanácsi rendelet 2. cikke (export-visszatérítések).

A 2090/2002/EK bizottsági rendelet 10. cikke (export-visszatérítések).

**6.2. F601: A vizsgálat időpontja**

Ezt a mezőt akkor kell kitölteni, ha az F600-as mezőben feltüntették a mezőgazdasági üzem helyszíni vizsgálatát vagy a kölcsönös megfeleltetés ellenőrzését („F” vagy „C”). A vizsgálat időpontjának feltüntetése a távérzékelővel végzett ellenőrzések esetében nem szükséges.

*Előírt formátum:* „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

**6.3. F602: A kérelemben igényelt támogatás csökkentése**

Ha a pályázatot a szemle eredményeképpen lecsökkentették, ezt itt kell megjelölni. Ezt a mezőt kell kitölteni, ha az F600-as mezőben helyszíni vizsgálatot írtak be.

*Előírt formátum:* igen = „Y”; nem = „N”.

**6.4. F602B: Az esedékes kiegészítő illeték újraszámítása**

Például a helyszíni vizsgálatot követően.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**6.5. F603: A csökkentés oka**

Ha a szankcióra több ok van, azt az okot jelölje meg, amely a legmagasabb összegű büntetést eredményezte. Ezt a mezőt akkor kell kitölteni, ha helyszíni vizsgálat lefolytatásának következtében csökkent a támogatási igény.

*Előírt formátum:* kóddal kell kifejezni; a kódmagyarázatot a kísérőlevélnek kell tartalmaznia.

**7. TÁMOGATÁSI JOGOSULTSÁGOKRA VONATKOZÓ ADATOK**

*Előzetes megjegyzés:*

a Bizottságnak tudnia kell az 1782/2003/EK rendelet III. címében meghatározott egyes támogatási jogcímek szerinti megfelelő összeget (egységérték).

Ezenkívül a Bizottságnak ismernie kell a közigazgatási vagy helyszíni ellenőrzések (IIER-ellenőrzések) következtében ki nem fizetett összegekre vonatkozó pénzügyi információkat.

**7.1. F700: Támogatási jogosultság összege euróban**

Támogatási jogosultság összege euróban, azaz az 1782/2003/EK rendelet III. címében meghatározott támogatási jogcímekre az IIER-ellenőrzések végrehajtását követően összesen kifizetendő összeg.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.2. F701: Ki nem fizetett összeg euróban**

Amennyiben az összeget (F700) közigazgatási vagy helyszíni ellenőrzés lefolytatásának következtében csökkenték, itt kell feltüntetni az ilyen ellenőrzéseket követően ki nem fizetett összeget.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.3. F702: Teljesített kifizetés által érintett terület**

Területen alapuló támogatási jogosultságok esetében: a terület, amelyre a kifizetés történt.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

Amennyiben a kifizetés többfajta jogosultságot foglal magában, az A–E. szakaszban kért információkat ennek megfelelően kell kitölteni. Ha egy szakasz nem alkalmazandó, ott NULLA értéket kell megadni.

Az alábbiakban említett támogatási jogcímek az 1782/2003/EK rendelet III. címében meghatározott támogatási jogcímeket jelentik:

**7.4. A. Területen alapuló támogatási jogosultságok (szokásos jogosultságok)****7.5. F703: Támogatási jogosultság egységértéke euróban**

A kérelemben meghatározott támogatási jogosultság egységértéke euróban.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.6. F703A: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület**

A támogatási kérelem tárgyát képező „aktivált” terület: területen alapuló támogatási jogosultságok esetében az itt szereplő „aktivált” terület a kifizetésnél maximálisan figyelembe vehető terület (lásd még a 796/2004/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 50. cikkének (2) bekezdését).

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.7. F703B: Meghatározott terület**

Közigazgatási vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként meghatározott terület.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.8. F703C: Nem azonosítható terület**

A támogatási kérelemben bevallott „aktivált” terület, illetve a közigazgatási vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként meghatározott terület közötti különbség.

Túl magas adatról van szó, ha a bejelentett terület meghaladja a tényleges területet, és pozitív számmal tüntetik fel. Túl alacsony adatról van szó, ha a tényleges terület meghaladja a bejelentett területet, és negatív számmal tüntetik fel.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.9. B. Területpihentetési támogatás****7.10. F704: Támogatási jogosultság egységértéke euróban**

A kérelemben meghatározott támogatási jogosultság egységértéke euróban.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.11. F704A: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület**

A támogatási kérelem tárgyát képező „aktivált” terület.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.12. F704B: Meghatározott terület**

Közigazgatási vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként meghatározott terület.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.13. F704C: Nem azonosítható terület**

A támogatási kérelemben bevallott „aktivált” terület, illetve a közigazgatási vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként meghatározott terület közötti különbség.

Túl magas adatról van szó, ha a bejelentett terület meghaladja a tényleges területet, és pozitív számmal tüntetik fel. Túl alacsony adatról van szó, ha a tényleges terület meghaladja a bejelentett területet, és negatív számmal tüntetik fel.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

<sup>(1)</sup> HL L 141., 2004.4.30., 18. o.

**7.14. C. Gyepterületre vonatkozó támogatások****7.15. F705: Támogatási jogosultság egységértéke euróban**

A kérelemben meghatározott támogatási jogosultság egységértéke euróban.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.16. F705A: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület**

A támogatási kérelem tárgyát képező „aktivált” terület.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.17. F705B: Meghatározott terület**

Közigazgatási vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként meghatározott terület.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.18. F705C: Nem azonosítható terület**

A támogatási kérelemben bevallott „aktivált” terület, illetve a közigazgatási vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként meghatározott terület közötti különbség.

Túl magas adatról van szó, ha a bejelentett terület meghaladja a tényleges területet, és pozitív számmal tüntetik fel. Túl alacsony adatról van szó, ha a tényleges terület meghaladja a bejelentett területet, és negatív számmal tüntetik fel.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.19. D. Egyéb jogosultságok, például nemzeti tartalék****7.20. F706: Támogatási jogosultság egységértéke euróban**

A kérelemben meghatározott támogatási jogosultság egységértéke euróban.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

**7.21. F706A: A benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület**

A támogatási kérelem tárgyát képező „aktivált” terület.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.22. F706B: Meghatározott terület**

Közigazgatási vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként meghatározott terület.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

**7.23. F706C: Nem azonosítható terület**

A támogatási kérelemben bevallott „aktivált” terület, illetve a közigazgatási vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként meghatározott terület közötti különbség.

Túl magas adatról van szó, ha a bejelentett terület meghaladja a tényleges területet, és pozitív számmal tüntetik fel. Túl alacsony adatról van szó, ha a tényleges terület meghaladja a bejelentett területet, és negatív számmal tüntetik fel.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

7.24. E. **Különös feltételekhez kötött támogatási jogosultság**7.25. **F707: Támogatási jogosultság egységértéke euróban**

A kérelemben meghatározott támogatási jogosultság egységértéke euróban.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

7.26. **F707A: Számosállat-egység száma a bázisidőszakban**

Ez a szám a mezőgazdasági termelő által a bázisidőszakban gyakorolt, számosállat-egységben (SZÁE) kifejezett mezőgazdasági tevékenységet jellemzi, összhangban az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 49. cikkének (2) bekezdésével.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

7.27. **F707B: Számosállat-egységek bejelentett száma**

Ebben a mezőben kell megadni az adott naptári évre érvényes bejelentett számosállat-egységek pontos számát (az 1782/2003/EK rendelet 49. cikkének (2) bekezdése).

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

7.28. **F707C: Számosállat-egységek számított mennyisége**

Az 1782/2003/EK rendelet 49. cikke (2) bekezdésének való megfelelés ellenőrzése érdekében lefolytatott közigazgatási vagy helyszíni ellenőrzés alkalmával meghatározott számosállat-egységek.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között.

## 8. AZ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEKKEL KAPCSOLATOS TOVÁBBI ADATOK

8.1. **F800: Nettó tömeg/mennyiség**

Lásd az 5. fejezetben (A termékekre vonatkozó adatok) szereplő előzetes megjegyzést.

A tömeget vagy mennyiséget a mérés mértékegységében kell megadni.

Feldolgozott termékek esetében (a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk vagy feldolgozott mezőgazdasági termékek): annak az összetevőnek a mennyisége, amelyre visszatérítést fizetnek. Ha az áruk kódja (F500) több mint egy támogatásra jogosító alkotóelemet (F804) tartalmaz, akkor a megfelelő összegekkel (F106) és mennyiségekkel (F800) többszörös nyilvántartást kell képezni.

*Előírt formátum:* +99 ... 99.99 vagy -99 ... 99.99, ahol a 9-es bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

8.2. **F800B: Mértékegység az F800-as mezőhöz**

*Előírt formátum:* az alábbi táblázatnak megfelelő, egykarakteres kóddal kell ellátni:

Kód	Jelentés
K	Kilogramm
L	Liter
P	Darab (tétel)

8.3. **F801: A kérelem száma (export-visszatérítések: egységes vámokmány – EV)**

Minél részletesebb a kérelem száma, annál fontosabbá válik ez az információ. A kérelem számának például az összetevő számával történő bővítése pontosabb export-visszatérítési adatok meghatározását teszi lehetővé.

#### 8.4. F802: Vámfelügyelet alá helyező vámhivatal

A tagállamoknak a tranzit-vámhivatalok listáját (COL) <sup>(1)</sup> kell használniuk. Ez a közösségi/közös tranzitműveletekre felhatalmazott vámhivatalok listája. Előfordulhat, hogy az „árutovábbítási művelet” célja miatt egyes vámhivatalok hiányoznak, de ez inkább kivételes helyzet. Ebben az esetben a tagállam a vámhivatal teljes nevét megadja.

*Előírt formátum:* A COL-kód formátuma két betűből álló országcódból (a tagállam ISO-kódja) és a vámhivatal meghatározására szolgáló hat karakterből álló kódból épül fel. Például: „EE1000EE”.

#### 8.5. F802B: Kiléptető vámhivatal

Fel kell tüntetni azt a vámhivatalt, amely tanúsítja, hogy a visszatérítési kérelem tárgyát képező termékek elhagyták a Közösség vámterületét. A tagállamoknak a tranzit-vámhivatalok listáját (COL) <sup>(1)</sup> kell használniuk. Ez a közösségi/közös tranzitműveletekre felhatalmazott vámhivatalok listája. Előfordulhat, hogy az „árutovábbítási művelet” célja miatt egyes vámhivatalok hiányoznak, de ez inkább kivételes helyzet. Ebben az esetben a tagállam a vámhivatal teljes nevét megadja.

Ez az információ a 386/90/EGK tanácsi rendeletnek <sup>(2)</sup> a helyettesítő ellenőrzések tekintetében történő alkalmazása szempontjából elengedhetetlen fontosságú az ellenőrök számára. Az információ a T5 vagy azzal egyenértékű dokumentumokban megtalálható.

*Előírt formátum:* A COL-kód formátuma két betűből álló országcódból (a tagállam ISO-kódja) és a vámhivatal meghatározására szolgáló hat karakterből álló kódból épül fel. Például „GB000392”.

#### 8.6. F804: Az export-visszatérítés kódja

Nem feldolgozott mezőgazdasági termékek esetében: a 12 számjegyű termékkód, amelyre az export-visszatérítést megállapítják.

Feldolgozott termékek esetében (a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk vagy feldolgozott mezőgazdasági termékek): a termék azon összetevőinek a KN-kódja(i), amelyekre az export-visszatérítést megállapították. Ebben az esetben az F500-as mezőben a végtermék kódját kell megadni. Lásd az F800 magyarázó kódot is az abban az esetben követendő eljárásra, amikor egy termék több mint egy alkotóeleme jogosult visszatérítésre.

#### 8.7. F805: A rendeltetési hely kódja

*Előírt formátum:* „XX”, ahol X egy A és Z közötti betűt jelöl (a Közösség külkereskedelmi statisztikájára és a tagállamok közötti kereskedelmi statisztikákra vonatkozó ország- és területnómenklatúra szerinti kódok. Lásd a 2001. október 15-i 2020/2001/EK bizottsági rendeletet <sup>(3)</sup> és annak frissítéseit).

A harmonizációra tekintettel a tagállamok az országok és területek nómenklatúrájának „vegyes” kategóriáját (Q\* kódok) is alkalmazhatják a külkereskedelmi statisztikákhoz. Ismeretes, hogy ez a nómenklatúra nem vonatkozik minden egyes rendkívüli export-visszatérítési esetre, de a Bizottság nem követel meg ilyen szintű részletességet. A tagállamok ezért – adataiknak a Bizottsághoz történő elküldését megelőzően – külön nemzeti kódjaikat átváltják az országok és területek külkereskedelmi statisztikához alkalmazott nómenklatúrájának szélesebb kategóriáira.

#### 8.8. F808: Az előzetes rögzítés időpontja

Ha a visszatérítést előzetesen állapították meg, az a dátum, amikor a visszatérítési rátát megállapították.

*Előírt formátum:* „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

#### 8.9. F809: Az érvényesség utolsó napja (előzetes rögzítés)

*Előírt formátum:* „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

#### 8.10. F812: Pályázati felhívás, ha szükséges (előzetes rögzítés)

Az 1501/95/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 5. cikkében előírt eljárás, illetve más ágazatok esetében hasonló eljárás. A Bizottságnak szüksége van a pályázati felhívás hivatkozási adataira.

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds/csr/home\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csr/home_en.htm)

<sup>(2)</sup> HL L 42., 1990.2.16., 6. o.

<sup>(3)</sup> HL L 273., 2001.10.16., 6. o.

<sup>(4)</sup> HL L 147., 1995.6.30., 7. o.

**8.11. F814: A kifizetési nyilatkozat elfogadásának napja (COM-7)**

A marhahúságazatnál: előfinanszírozás esetében csak az F814-es mezőt kell kitölteni (figyelmen kívül hagyva az F816 és F816B mezőt); ha nincs előfinanszírozás, az F816 és F816B mezőket kell kitölteni (figyelmen kívül kell hagyni az F814 mezőt).

*Előírt formátum:* „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

**8.12. F816: A kiviteli nyilatkozat elfogadásának időpontja**

A 800/1999/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 5. cikkének 1. pontja szerint értelmezett dátum..

*Előírt formátum:* „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

**8.13. F816B: Az EU területéről történő kivitel időpontja**

Az exportnyilatkozaton vagy a T5 dokumentumon szereplő dátum. Lásd még a 800/1999/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdését.

*Előírt formátum:* „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

**9. (NEM HASZNÁLATOS)**

---

<sup>(1)</sup> HL L 102., 1999.4.17., 11. o.



## IV. MELLÉKLET

## Az EMVA-ra vonatkozó költségvetési kódok felépítése (F109)

## BEVEZETÉS

Az EMVA-ra vonatkozóan csupán egy költségvetési megnevezés szerepel a költségvetési nomenklatúrában, ez a következő: „05040501”.

Mivel a költségvetési kódok hosszúsága 15 számjegyig terjedhet, a fennmaradó 7 számjegy felhasználható a programok és az intézkedések azonosítására. Ez lehetővé teszi a költségvetési évrre, a kifizető ügynökségre, az intézkedésre és a program szintjére vonatkozó, különböző forrásokból származó adatok egyeztetését.

## 1. A KÖLTSÉGVETÉSI KÓDOK FELÉPÍTÉSE

A költségvetési kódoknak az alábbiak szerint kell felépülniük:

- Az első 8 számjegy állandó: „05040501”.
- A következő 3 számjegy az intézkedést jelöli a mellékelt jegyzéknek megfelelően.
- A következő 1 számjegy az alábbi (a társfinanszírozás mértékének növekedésével emelkedő) értékek valamelyikét veheti fel:
  - 1 nem konvergenciaregión
  - 2 konvergenciaregión
  - 3 legkülső régió
  - 4 önkéntes moduláció
  - 5 kiegészítő hozzájárulás Portugália esetében.
- A következő számjegy jelentése: 0 = operatív program vagy 1 = hálózati program.
- Az utolsó 2 számjegy a programot jelöli: itt „01” és „99” közötti számok használhatók.

## 2. PÉLDA

Az F109=„050405011132001” kód a következőt jelenti: „05040501” kódjelű költségvetési megnevezés (EMVA), „113” kódjelű intézkedés (korengedményes nyugdíjazás), konvergenciaregión („2”), operatív program („0”) és „01” kódjelű program.

## 3. AZ EMVA-INTÉZKEDÉSEK JEGYZÉKE

1. TENGYEL: A MEZŐGAZDASÁGI ÉS ERDÉSZETI ÁGAZAT VERSENYKÉPESSÉGÉNEK JAVÍTÁSA	
Kód	Intézkedés
111	Szakképzési és tájékoztatási tevékenységek
112	Fiatal gazdálkodók tevékenységének megkezdése
113	Korengedményes nyugdíjazás
114	Tanácsadási szolgáltatások igénybevétele
115	Üzemvezetési, helyettesítési és tanácsadási szolgáltatások
121	A mezőgazdasági üzemek korszerűsítése
122	Az erdők gazdasági értékének javítása
123	Mezőgazdasági és erdészeti termékek értéknövelése
124	Együttműködés új termékek, folyamatok és technológiák kifejlesztése céljából a mezőgazdasági és az élelmiszer-ágazatban, valamint az erdészeti ágazatban
125	A mezőgazdaság és az erdészet fejlesztéséhez és korszerűsítéséhez kapcsolódó infrastruktúra
126	A természeti katasztrófák által károsított mezőgazdasági termelési potenciál helyreállítása és a megfelelő megelőző intézkedések bevezetése
131	A közösségi jogszabályokon alapuló előírások betartása
132	A mezőgazdasági termelők részvétele az élelmiszer-minőségi rendszerekben
133	Tájékoztatási és promóciós tevékenységek
141	Félig önálló gazdálkodás
142	Termelői csoportok
143	Mezőgazdasági üzemek részére történő tanácsadás és az ismeretek terjesztését biztosító szolgáltatások nyújtása Bulgáriában és Romániában

## 2. TENGELY: A KÖRNYEZET ÉS A VIDÉK FEJLESZTÉSE A FÖLDGAZDÁLKODÁS JAVÍTÁSÁN KERESZTÜL

Kód	Intézkedés
211	A hegyvidéki mezőgazdasági termelőknek a természeti hátrány miatt nyújtott kifizetések
212	A hegyvidéki területeken kívüli hátrányos helyzetű területek mezőgazdasági termelőinek nyújtott kifizetések
213	A Natura 2000 kifizetések és a 2000/60/EK irányelvhez (vízügyi keretirányelv) kapcsolódó kifizetések
214	Agrár-környezetvédelmi kifizetések
215	Állatjóléti kifizetések
216	Nem termelő beruházások
221	Mezőgazdasági földterületek első erdősítése
222	Agrárerdészeti rendszerek első létrehozása mezőgazdasági földterületen
223	Nem mezőgazdasági földterületek első erdősítése
224	Natura 2000 kifizetések
225	Erdő-környezetvédelmi kifizetések
226	Az erdészeti potenciál helyreállítása és megelőző intézkedések bevezetése
227	Nem termelő beruházások

## 3. TENGELY: AZ ÉLETMINŐSÉG JAVÍTÁSA A VIDÉKI TERÜLETEKEN ÉS A GAZDASÁGI TEVÉKENYSÉGEK DIVERZIFIKÁCIÓJÁNAK ELŐMOZDÍTÁSA

Kód	Intézkedés
311	Nem mezőgazdasági tevékenységekké történő diverzifikálás
312	Vállalkozások létrehozása és fejlesztése
313	A turisztikai tevékenységek ösztönzése
321	A gazdaság és a vidéki lakosság számára nyújtott alapszolgáltatások
322	A falvak megújítása és fejlesztése
323	A vidéki örökség megőrzése és korszerűsítése
331	Képzés és tájékoztatás
341	Készségek elsajátítása, a helyi fejlesztési stratégiák előkészítése és végrehajtása

## 4. TENGELY: LEADER PROGRAM

Kód	Intézkedés
411	Helyi fejlesztési stratégiák végrehajtása. Versenyképesség
412	Helyi fejlesztési stratégiák végrehajtása. Környezet/földgazdálkodás
413	Helyi fejlesztési stratégiák végrehajtása. Életminőség/diverzifikáció
421	Együttműködési projektek végrehajtása
431	A helyi akciócsoport működtetése, a készségek elsajátítása és a terület ösztönzése az 59. cikknek megfelelően.

## 5. TENGELY: TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Kód	Intézkedés
511	Technikai segítségnyújtás

## 6. TENGELY: A KÖZVETLEN KIFIZETÉSEK KIEGÉSZÍTÉSE BULGÁRIA ÉS ROMÁNIA ESETÉBEN

Kód	Intézkedés
611	A közvetlen kifizetések kiegészítései

**A BIZOTTSÁG 942/2008/EK RENDELETE****(2008. szeptember 25.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról (Époisses (OEM))**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság az 510/2006/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban és ugyanezen rendelet 17. cikkének (2) bekezdése alapján megvizsgálta az 1107/96/EK bizottsági rendelettel <sup>(2)</sup> bejegyzett „Époisses” oltalom alatt álló eredetmegjelölés termékleírását érintő módosítások jóváhagyása iránt Franciaország által benyújtott kérelmet.

- (2) A szóban forgó módosítások nem minősülnek kisebb jelentőségűnek az 510/2006/EK rendelet 9. cikke értelmében, ezért a Bizottság az említett rendelet 6. cikke (2) bekezdése első albekezdésének megfelelően közzétette a módosítási kérelmet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(3)</sup>. A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért a módosításokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezésre vonatkozó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosításai jóváhagyásra kerülnek.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12. o.<sup>(2)</sup> HL L 148., 1996.6.21., 1. o.<sup>(3)</sup> HL C 279., 2007.11.22., 19. o.

## MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

**1.3. osztály – Sajtok**

FRANCIAORSZÁG

Époisses (OEM)

---

**A BIZOTTSÁG 943/2008/EK RENDELETE****(2008. szeptember 25.)****egyes elnevezéseknek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Presunto de Campo Maior e Elvas vagy Paleta de Campo Maior e Elvas (OF)), Presunto de Santana da Serra vagy Paleta de Santana da Serra (OF), Slovenský oštiepok (OF))**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban és 17. cikkének (2) bekezdése alapján a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup> Szlovákia kérelmét a „Slovenský oštiepok” elnevezés bejegyzésére és Portugália kérelmét a „Presunto de Campo Maior e Elvas” vagy „Paleta de Campo Maior e Elvas” és a „ Presunto de Santana da

Serra” vagy „Paleta de Santana da Serra” elnevezés bejegyzésére.

- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért az említett elnevezéseket be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az e rendelet mellékletben szereplő elnevezések bejegyzésre kerülnek.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

<sup>(2)</sup> HL C 308., 2007.12.19., 18. o. (Presunto de Santana da Serra vagy Paleta de Santana da Serra), HL C 308., 2007.12.19., 23. o. (Presunto de Campo Maior e Elvas vagy Paleta de Campo Maior e Elvas), HL C 308., 2007.12.19., 28. o. (Slovenský oštiepok).

## MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

**1.2. osztály Hústermékek (hőkezelve, sózva, füstölve stb.)**

PORTUGÁLIA

Presunto de Campo Maior e Elvas vagy Paleta de Campo Maior e Elvas (OF)

Presunto de Santana da Serra vagy Paleta de Santana da Serra (OF)

**1.3. osztály Sajtok**

SZLOVÁKIA

Slovenský oštiepok (OF)

---

## A BIZOTTSÁG 944/2008/EK RENDELETE

(2008. szeptember 25.)

egyes elnevezéseknek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Salame S. Angelo (OFJ), Chouriço Azedo de Vinhais vagy Azedo de Vinhais vagy Chouriço de Pão de Vinhais (OFJ), Presunto do Alentejo vagy Paleta do Alentejo (OEM))

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban és 17. cikkének (2) bekezdése alapján a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*<sup>(2)</sup> Olaszország kérelmét a „Salame S. Angelo”, valamint Portugália kérelmét a „Chouriço Azedo de Vinhais” vagy „Azedo de Vinhais” vagy „Chou-

riço de Pão de Vinhais” és a „Presunto do Alentejo” vagy „Paleta do Alentejo” elnevezések bejegyzésére.

- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért az említett elnevezéseket be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezések bejegyzésre kerülnek.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

<sup>(2)</sup> HL C 289., 2007.12.1., 32. o. (Salame S. Angelo), HL C 289., 2007.12.1., 29. o. (Chouriço Azedo de Vinhais vagy Azedo de Vinhais vagy Chouriço de Pão de Vinhais), HL C 300., 2007.12.12., 38. o. (Presunto do Alentejo vagy Paleta do Alentejo).



## MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

**1.2. osztály Húsalapú termékek (főtt, sózott, füstölt, stb.)**

OLASZORSZÁG

Salame S. Angelo (OF)

PORTUGÁLIA

Chouriço Azedo de Vinhais vagy Azedo de Vinhais vagy Chouriço de Pão de Vinhais (OF)

Presunto do Alentejo vagy Paleta do Alentejo (OEM)

**A BIZOTTSÁG 945/2008/EK RENDELETE****(2008. szeptember 25.)****a cukorágazat egyes termékeire a 2008/2009-es gazdasági évben alkalmazandó irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 143. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> előírja, hogy a fehér cukor és a nyerscukor CIF-importárát „reprezentatív árak” kell tekinteni. Ezek az árak az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének II., illetve III. pontjában meghatározott szabványos minőségre értendők.
- (2) Az irányadó árak rögzítésekor mindig figyelembe kell venni a 951/2006/EK rendelet 23. cikkében előírt valamennyi információt, kivéve az említett rendelet 24. cikkében említett esetekben.
- (3) A szabványostól eltérő minőségre vonatkozó árak kiigazításához a fehér cukor esetében a 951/2006/EK rendelet

26. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett emeléseket vagy csökkentéseket kell alkalmazni a sikeres ajánlatokra. A nyerscukor esetében az említett bekezdés b) pontjában meghatározott korrekciós tényezőt kell alkalmazni.

- (4) Ha a szóban forgó termék küszöbára és irányadó ára között eltérés van, a 951/2006/EK rendelet 39. cikkében előírt feltételek teljesülése esetén helyénvaló kiegészítő importvámokat megállapítani.
- (5) Indokolt a 951/2006/EK rendelet 36. cikkével összhangban megállapítani a szóban forgó termékekre vonatkozó irányadó árakat és kiegészítő importvámokat.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

E rendelet melléklete megállapítja a 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékekre alkalmazandó irányadó árakat és kiegészítő importvámokat.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2008. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

## MELLÉKLET

**A fehér cukorra, a nyers cukorra és a 1702 90 99 KN-kód alá tartozó termékekre 2008. október 1-jétől alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok**

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	24,35	4,12
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	24,35	9,36
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	24,35	3,93
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	24,35	8,93
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	26,72	11,87
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	26,72	7,35
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	26,72	7,35
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,27	0,38

<sup>(1)</sup> Az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) IV. mellékletének III. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

<sup>(2)</sup> Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

<sup>(3)</sup> 1 %-os szacharóztartalomra megállapítva.

**A BIZOTTSÁG 946/2008/EK RENDELETE****(2008. szeptember 25.)****a cukorágazatban a melaszra 2008. október 1-jétől alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 143. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> előírja, hogy a fehér cukor és a nyerscukor CIF-importárát „reprezentatív árnak” kell tekinteni. Ezek az árak a 951/2006/EK rendelet 27. cikkében meghatározott szabványos minőségre értendők.
- (2) Az irányadó árak rögzítésekor mindig figyelembe kell venni a 951/2006/EK rendelet 29. cikkében előírt valamennyi információt – kivéve az említett rendelet 30. cikkében említett esetekben –, és az ár megállapítása adott esetben történhet a 951/2006/EK rendelet 33. cikkében előírt módszer szerint.
- (3) A szabványostól eltérő minőségre vonatkozó árak kiigazításakor a 951/2006/EK rendelet 32. cikkét alkalmazva

a felajánlott melasz minőségétől függően növelni, vagy csökkenteni kell az árakat.

- (4) Ha a szóban forgó termék küszöbára és irányadó ára között eltérés van, a 951/2006/EK rendelet 39. cikkében előírt feltételek teljesülés esetén helyénvaló kiegészítő importvámokat megállapítani. Az importvámok alkalmazásának a 951/2006/EK rendelet 40. cikke szerinti felfüggesztés esetén meg kell állapítani e vámok egyedi összegeit.
- (5) Indokolt a 951/2006/EK rendelet 34. cikkével összhangban a szóban forgó termékekre megállapítani az irányadó árakat és a kiegészítő importvámokat.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

E rendelet melléklete megállapítja a 951/2006/EK rendelet 34. cikkében említett termékekre alkalmazandó irányadó árakat és kiegészítő importvámokat.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2008. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

## MELLÉKLET

**a cukorágazatban a melaszra 2008. október 1-jétől alkalmazandó irányadó árak és a kiegészítő importvámok összegei**

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó, a 951/2006/EK rendelet 40. cikkében említett felfüggesztés miatt alkalmazandó importvám összege <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	9,06	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	13,39	—	0

<sup>(1)</sup> Ez összeg a 951/2006/EK rendelet 40. cikkének megfelelően az e termékekre megállapított közös vámtarifa-tétel helyébe lép.

<sup>(2)</sup> Az 951/2006/EK rendelet 27. cikkében meghatározott szabványminőségre megállapítva.

**A BIZOTTSÁG 947/2008/EK RENDELETE****(2008. szeptember 25.)****a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések felfüggesztéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

A következő termékek nem részesülnek export-visszatérítésben:

mivel:

1701 11 90 9100

1701 11 90 9910

1701 12 90 9100

1701 12 90 9910

1701 91 00 9000

1701 99 10 9100

1701 99 10 9910

1701 99 10 9950

1701 99 90 9100.

**2. cikk**

(1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és közösségi piaci ára közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

(2) Tekintettel a cukorágazatban kialakult jelenlegi helyzetre, valamint a közösségi piacon a kereslet és a kínálat várható alakulására, helyénvaló, ha az érintett termékek nem részesülnek export-visszatérítésben.

A rendeletet 2008. szeptember 26-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*<sup>(1)</sup> HL L 58., 2006.2.28., 1. o.

**A BIZOTTSÁG 948/2008/EK RENDELETE****(2008. szeptember 25.)****a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések felfüggesztéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

(1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelet 1. cikke (1) bekezdésének c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és közösségi piaci ára közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.

(2) Tekintettel a cukorágazatban kialakult jelenlegi helyzetre, valamint a közösségi piacon a kereslet és a kínálat várható alakulására, helyénvaló, ha az érintett termékek nem részesülnek export-visszatérítésben.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A következő termékek nem részesülnek export-visszatérítésben:

1702 40 10 9100

1702 60 10 9000

1702 60 95 9000

1702 90 30 9000

1702 90 71 9000

1702 90 95 9100

1702 90 95 9900

2106 90 30 9000

2106 90 59 9000.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

A rendeletet 2008. szeptember 26-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 58., 2006.2.28., 1. o.

**A BIZOTTSÁG 949/2008/EK RENDELETE****(2008. szeptember 25.)****a 900/2007/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére valamint harmadik albekezdése b) pontjára,

mivel:

- (1) A fehér cukorra alkalmazandó export-visszatérítéseknek a 2007/2008. gazdasági év végéig történő megállapítására irányuló folyamatos pályázati felhívásról szóló, 2007. július 27-i 900/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> rendelkezik részleges pályázati felhívásokról.
- (2) A 900/2007/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése értelmében, és a 2008. szeptember 25-i véget érő részleges

pályázati felhívásra beérkezett ajánlatok vizsgálatát követően célszerű megállapítani a szóban forgó részleges pályázati felhívás keretében alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

2008. szeptember 25-i véget érő részleges pályázati felhívás keretében a 900/2007/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékre alkalmazandó maximális export-visszatérítés 23,903 EUR/100 kg.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2008. szeptember 26-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 58., 2006.2.28., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 196., 2007.7.28., 26. o.



## A BIZOTTSÁG 950/2008/EK RENDELETE

(2008. szeptember 25.)

## a 327/98/EK rendelettel a 2008. szeptemberi alidőszakra megnyitott vámkontingensek keretében történő rizsbehozatalra vonatkozó engedélyek kibocsátásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a rizs és a törmelékrizs behozatalára vonatkozó egyes vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 1998. február 10-i 327/98/EK bizottsági rendeletre <sup>(3)</sup> és különösen annak 5. cikke első albekezdésére,

mivel:

(1) A 327/98/EK rendelet a rizs és a törmelékrizs behozatalára az említett rendelet IX. mellékletének és a 60/2008/EK bizottsági rendeletnek <sup>(4)</sup> (a 60/2008/EK rendelet 2008 februárjában külön alidőszakot nyitott meg az Egyesült Államokból származó, teljesen vagy félig hántolt rizs behozatali vámkontingense számára) megfelelően származási országoként elosztva és alidőszakokra bontva vámkontingenseket nyitott meg és rendelkezett kezelésük módjáról.

(2) A szeptemberi alidőszak a harmadik alidőszak a 327/98/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének d) pont-

jában meghatározott rizskontingensek esetében, a negyedik alidőszak a Thaiföldről és Ausztráliából származó, valamint az említett bekezdés a) pontjában meghatározott, nem thaiföldi, nem ausztráliai és nem egyesült államokbeli származású rizskontingensek esetében, és az ötödik alidőszak az említett bekezdés a) pontjában meghatározott egyesült államokbeli származású rizskontingensek esetében.

(3) A 327/98/EK rendelet 8. cikkének a) pontja szerinti közlések alapján megállapítható, hogy a 09.4117 – 09.4119 – 09.4168 tételszámú kontingens(ek) esetében az említett rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban 2008. szeptemberének első tíz munkanapján benyújtott kérelmek a rendelkezésre állónál nagyobb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló a szóban forgó kontingens(ek)nél az igényelt mennyiségekre alkalmazandó odaítélési együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki.

(4) A fent említett közlések alapján megállapítható továbbá, hogy a 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4112 tételszámú kontingens(ek) esetében a 327/98/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban 2008. szeptemberének első tíz munkanapján benyújtott kérelmek a rendelkezésre állónál kisebb vagy a rendelkezésre állóval megegyező mennyiségre vonatkoznak.

(5) A 09.4127 – 09.4129 – 09.4130 tételszámú kontingens(ek) keretében a szeptemberi alidőszakban fel nem használt mennyiség(ek)et a 327/98/EK rendelet 2. cikkének megfelelően át kell vinni a 09.4138 tételszámú kontingens következő kontingens-alidőszakára.

(6) Ezért a 327/98/EK rendelet 5. cikkének első albekezdésével összhangban meg kell határozni a 09.4138 és 09.4168 tételszámú kontingens(ek) keretében a következő kontingens-alidőszakra rendelkezésre álló össz-mennyiség(ek)et,

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

<sup>(3)</sup> HL L 37., 1998.2.11., 5. o.

<sup>(4)</sup> HL L 22., 2008.1.25., 6. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) A 2008. szeptemberének első tíz munkanapján a 327/98/EK rendeletben említett 09.4116 – 09.4117 – 09.4119 – 09.4168 tételszámú kontingens(ek)hez kapcsolódóan benyújtott rizsbehozatali engedélykérelmek esetében az engedélyek az e rendelet mellékletében meghatározott odaítélési együttható(k)nak az igényelt mennyiségekre való alkalmazásával kapott mennyiségekre bocsáthatóak ki.

(2) A 327/98/EK rendeletben említett 09.4138 és 09.4168 tételszámú kontingens(ek) keretében a következő alidőszakra rendelkezésre álló össz mennyiség(ek)et e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

*a Bizottság részéről*  
Jean-Luc DEMARTY  
*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

## MELLÉKLET

**A 327/98/EK rendelet alkalmazásában a 2008. szeptemberi alidőszakra odaítélhető mennyiségek és a következő alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségek**

a) A 1006 30 KN-kód alá tartozó félig vagy teljesen hántolt rizsre vonatkozó, a 327/98/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a) pontjában előírt kontingens:

Származási hely	Tételszám	A 2008. szeptemberi alidőszakra megállapított odaítélési együttható	A 2008. októberi alidőszakra rendelkezésre álló összmenyiség (kg-ban)
Amerikai Egyesült Államok	09.4127	— <sup>(1)</sup>	
Thaiföld	09.4128	— <sup>(1)</sup>	
Ausztrália	09.4129	— <sup>(1)</sup>	
Egyéb származási országok	09.4130	— <sup>(2)</sup>	
Összes ország	09.4138		589 630

b) A 1006 30 KN-kód alá tartozó félig vagy teljesen hántolt rizsre vonatkozó, a 327/98/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének d) pontjában előírt kontingens:

Származási hely	Tételszám	A 2008. szeptemberi alidőszakra megállapított odaítélési együttható
Thaiföld	09.4112	— <sup>(1)</sup>
Amerikai Egyesült Államok	09.4116	50 %
India	09.4117	2,214916 %
Pakisztán	09.4118	— <sup>(2)</sup>
Egyéb származási országok	09.4119	2,041132 %
Összes ország	09.4166	— <sup>(2)</sup>

c) A 1006 40 KN-kód alá tartozó törmelékrizsre vonatkozó, a 327/98/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének e) pontjában előírt vámkontingens:

Származási hely	Tételszám	A 2008. szeptemberi alidőszakra megállapított odaítélési együttható	A 2008. októberi alidőszakra rendelkezésre álló összmenyiség (kg-ban)
Összes ország	09.4168	1,45509 %	0

<sup>(1)</sup> Erre az alidőszakra nem alkalmazandó odaítélési együttható: a Bizottsághoz nem érkezett engedélykérelem.

<sup>(2)</sup> A kérelmek a rendelkezésre állónál kisebb vagy a rendelkezésre állóval megegyező mennyiségre vonatkoznak; ezért az összes kérelem elfogadható.

**A BIZOTTSÁG 951/2008/EK RENDELETE****(2008. szeptember 25.)****a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazati piac közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikkének (1) és (2) bekezdése előírja, hogy az e rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci és közösségi árai közötti különbség az esetben fedezhető export-visszatérítésből, ha ezeket a termékeket e rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában exportálják.
- (2) A Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ezen visszatérítések összegének rögzítési feltételei tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni, abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban minden szóban forgó alaptermék

100 kg-jára számított visszatérítési rátát ugyanolyan hosszú időszakra kell rögzíteni, mint amely ugyanezen termékek feldolgozatlan formában történő exportja után járó visszatérítésekre vonatkozik.

- (4) A 318/2006/EK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése meghatározza, hogy egy bizonyos terméket tartalmazó árura vonatkozó export-visszatérítés nem haladhatja meg az abban az esetben alkalmazandó visszatérítést, ha a termék további feldolgozás nélkül kerül kivitelre.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és a 318/2006/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében és 2. cikkének 1. pontjában feltüntetett, illetve a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt, áru formában exportált alaptermékekre vonatkozó visszatérítési ráták ennek a rendeletnek a melléklete szerint kerültek rögzítésre.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2008. szeptember 26-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 25-én.

a Bizottság részéről

Heinz ZOUREK

vállalkozáspolitikai és ipari főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 58., 2006.2.28., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 172., 2005.7.5., 24. o.

## MELLÉKLET

A cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre 2008. szeptember 26-tól vonatkozó visszatérítési ráták <sup>(1)</sup>

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta EUR/100 kg-ban	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1701 99 10	fehér cukor	—	—

<sup>(1)</sup> Az ebben a mellékletben meghatározott mértékek nem alkalmazhatók a következő helyekre irányuló exportra:

- harmadik országok: Andorra, az Apostoli Szentzsék (Vatikáni Városállam), Liechtenstein, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Horvátország, Montenegró; Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság és Szerbia, Koszovót (\*) valamint azok a Svájci Államszövetségbe exportált áruk, amelyek fel vannak sorolva a Svájci Államszövetség és az Európai Unió között 1972. július 22-én létrejött megállapodáshoz csatolt 2. jegyzőkönyv I. és II. táblázatában;
- az EU-tagállamok azon területei, amelyek nem tartoznak a Közösség vámterületéhez: Ceuta, Melilla, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területe, Heligoland szigete, Grönland, a Feröer-szigetek és Ciprus azon területei, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést;
- azon európai területek, amelyek kapcsolatairól valamely tagállam felel, és amelyek nem tartoznak a Közösség vámterületéhez: Gibraltár.

(\*) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244.sz. határozata szerint.

## II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## HATÁROZATOK

## BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. szeptember 18.)

**a metil-bromidnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról**

(az értesítés a C(2008) 5076. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/753/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre<sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésének negyedik albekezdésére,

mivel:

(1) A 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a tagállamok az irányelvről szóló értesítést követő 12 éves időszakon belül engedélyezhetik olyan növényvédő szerek forgalomba hozatalát, amelyek az irányelv I. mellékletében nem szereplő hatóanyagokat tartalmaznak, és amelyek az irányelvről szóló értesítés időpontja után két évvel már forgalomban voltak, miközben e hatóanyagokat munkaprogram keretében fokozatosan vizsgálják.

(2) A 451/2000/EK<sup>(2)</sup> és a 1490/2002/EK<sup>(3)</sup> bizottsági rendelet megállapítja a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram második szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat, és létrehozza azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétel céljából értékelni kell. E jegyzék tartalmazza a metil-bromidot is.

(3) A metil-bromid esetében a bejelentő által javasolt felhasználási kört illetően megtörtént az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatásoknak a 451/2000/EK és a 1490/2002/EK rendelet rendelkezései szerinti értékelése. Az említett rendeletek kijelölik továbbá a referens tagállamokat, amelyek a 451/2000/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésével összhangban benyújtják a releváns értékelő jelentéseket és ajánlásokat az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósághoz (EFSA). A metil-bromid esetében a referens tagállam az Egyesült Királyság volt, amely 2005. október 17-én minden vonatkozó információt benyújtott.

(4) A Bizottság az 1490/2002/EK rendelet 11a. cikkének megfelelően megvizsgálta a metil-bromidot. A hatóanyagra vonatkozó jelentéstervezetet a Bizottság a tagállamokkal közösen az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság keretében megvizsgálta, majd bizottsági vizsgálati jelentésként 2008. május 20-án véglegesítette.

(5) A hatóanyag vizsgálata során a bizottság a tagállamoktól érkező észrevételek figyelembevételével arra a következtetésre jutott, hogy egyértelmű jelzések vannak arra nézve, hogy a hatóanyag vélhetően káros hatással van az emberi egészségre, kiváltképpen a közelében tartózkodókra, mivel a kitettség meghaladja a szerrel foglalkozók megengedett expozíciós szintjét (Acceptable Operator Level Exposure, AOEL), valamint a fogyasztókra, mivel a kitettség nagyobb, mint a megengedhető napi bevétel (Acceptable Daily Intake, ADI) illetve az akut referenciadózis (Acute Reference Dose, ARfD) értéke. A hatóanyagra vonatkozó vizsgálati jelentés tartalmazza ezenkívül a referens tagállam értékelési jelentésében megjelölt agályokat is.

<sup>(1)</sup> HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 55., 2000.2.29., 25. o.

<sup>(3)</sup> HL L 224., 2002.8.21., 23. o.

- (6) A Bizottság felkérte a bejelentőt, nyújtsa be a metil-bromid vizsgálati eredményeire vonatkozó észrevételeit, és jelezze, hogy kívánja-e továbbra is támogatni a hatóanyag felvételét. A bejelentő benyújtotta észrevételeit, amelyeket körültekintően megvizsgáltak. A fenti aggályokat azonban a bejelentő által felhozott érvek ellenére sem sikerült eloszlatni, és az előterjesztett információk alapján végzett értékelések sem támasztották alá azt, hogy a javasolt felhasználási körülmények között a metil-bromidot tartalmazó növényvédő szerek általában megfelelnének a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában előírt követelményeknek.
- (7) A metil-bromid ebből következően nem vehető fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.
- (8) Intézkedéseket kell tenni annak biztosítására, hogy a metil-bromidot tartalmazó növényvédő szerek engedélyeit meghatározott határidőn belül visszavonják, megújításukra ne kerüljön sor, és az ilyen termékekre ne adjanak ki új engedélyeket.
- (9) A metil-bromidot tartalmazó növényvédő szerek meglévő készleteinek megsemmisítésére, tárolására, forgalomba hozatalára és felhasználására a tagállamok által megszabott türelmi idő legfeljebb 12 hónap lehet, hogy a meglévő készleteket még egy vegetációs időszakban fel lehessen használni, ami biztosítja, hogy a metil-bromidot tartalmazó növényvédő szerek a mezőgazdasági termelők számára e határozat elfogadásától számított 18 hónapig elérhetőek maradjanak.
- (10) Ez a határozat nem korlátozza azt a jogot, hogy a 91/414/EGK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének és a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe fel nem vett hatóanyagok szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> rendelkezései szerint a metil-bromidnak a fenti irányelv I. mellékletébe történő felvételére kérelmet lehessen benyújtani.

- (11) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A metil-bromid hatóanyag nem vehető fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.

*2. cikk*

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy:

- a) a metil-bromidot tartalmazó növényvédő szerek engedélyét 2009. március 18-ig visszavonják;
- b) a metil-bromidot tartalmazó növényvédő szerekre e határozat kihirdetését követően ne adjanak ki új engedélyeket, illetve a már meglévő engedélyeket ne újítsák meg.

*3. cikk*

A tagállamok által a 91/414/EGK irányelv 4. cikkének (6) bekezdése értelmében biztosított türelmi időnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, és legkésőbb 2010. március 18-án lejár.

*4. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 18-án.

*a Bizottság részéről*  
Androulla VASSILIOU  
*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 15., 2008.1.18., 5. o.

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. szeptember 18.)

**a diklobenilnek a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról**

(az értesítés a C(2008) 5077. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/754/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésének negyedik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a tagállamok az irányelvről szóló értesítést követő 12 éves időszakon belül engedélyezhetik olyan növényvédő szerek forgalomba hozatalát, amelyek az irányelv I. mellékletében nem szereplő hatóanyagokat tartalmaznak, és amelyek az irányelvről szóló értesítés időpontja után két évvel már forgalomban voltak, miközben e hatóanyagokat munkaprogram keretében fokozatosan vizsgálják.
- (2) A 451/2000/EK <sup>(2)</sup> és a 1490/2002/EK <sup>(3)</sup> bizottsági rendelet megállapítja a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram harmadik szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat, és létrehozza azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétel céljából értékelni kell. E jegyzék tartalmazza a diklobenilt is.
- (3) A diklobenil esetében a bejelentő által javasolt felhasználási kört illetően megtörtént az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatásoknak a 451/2000/EK és a 1490/2002/EK rendelet rendelkezései szerinti értékelése. Az említett rendeletek kijelölik továbbá a referens tagállamokat, amelyek a 451/2000/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésével összhangban benyújtják a releváns értékelő jelentéseket és ajánlásokat az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósághoz (EFSA). A diklobenil esetében a referens tagállam Hollandia volt, amely 2007. május 7-én minden releváns információt benyújtott.
- (4) A Bizottság az 1490/2002/EK rendelet 11a. cikkének megfelelően megvizsgálta a diklobenilt. A hatóanyagra vonatkozó jelentéstervezetet a Bizottság a tagállamokkal közösen az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság keretében megvizsgálta, majd bizottsági vizsgálati jelentésként 2008. május 20-án véglegesítette.
- (5) A hatóanyag vizsgálata során a bizottság a tagállamoktól érkező észrevételek figyelembevételével arra a következtetésre jutott, hogy egyértelmű jelzések vannak arra nézve, hogy a hatóanyag vélhetően káros hatással van az emberi egészségre és kiváltképpen a fogyasztókéra, mivel a kitétség az ivóvízben található egyik érintett metabolit tekintetében meghaladja a megengedhető napi bevitelt (Acceptable Daily Intake, ADI), és a talajvízbe történő kilúgozódás mértéke az érintett metabolit tekintetében valamennyi modellezett esetben meghaladja a 0,1µg/l értéket. A hatóanyagra vonatkozó vizsgálati jelentés tartalmazza ezenkívül a referens tagállam értékelési jelentésében megjelölt aggályokat is.
- (6) A Bizottság felkérte a bejelentőt, nyújtsa be a diklobenil vizsgálati eredményeire vonatkozó észrevételeit, és jelezze, hogy kívánja-e továbbra is támogatni a hatóanyag felvételét. A bejelentő benyújtotta észrevételeit, amelyeket körültekintően megvizsgáltak. A fenti aggályokat azonban a bejelentő által felhozott érvek ellenére sem sikerült eloszlatni, és az előterjesztett információk alapján végzett értékelések sem támasztották alá azt, hogy a javasolt felhasználási körülmények között a diklobenilt tartalmazó növényvédő szerek általában megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában előírt követelményeknek.
- (7) A diklobenil ebből következően nem vehető fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.
- (8) Intézkedéseket kell tenni annak biztosítására, hogy a diklobenilt tartalmazó növényvédő szerek engedélyeit meghatározott határidőn belül visszavonják, megújításukra ne kerüljön sor, és az ilyen termékekre ne adjanak ki új engedélyeket.

<sup>(1)</sup> HL L 230., 1991.8.19., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 55., 2000.2.29., 25. o.<sup>(3)</sup> HL L 224., 2002.8.21., 23. o.



- (9) A diklobenilt tartalmazó növényvédő szerek meglévő készleteinek megsemmisítésére, tárolására, forgalomba hozatalára és felhasználására a tagállamok által megszabott türelmi idő legfeljebb 12 hónap lehet, hogy a meglévő készleteket még egy vegetációs időszakban fel lehessen használni, ami biztosítja, hogy a diklobenilt tartalmazó növényvédő szerek a mezőgazdasági termelők számára e határozat elfogadásától számított 18 hónapig elérhetőek maradjanak.
- (10) Ez a határozat nem korlátozza azt a jogot, hogy a 91/414/EGK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének és a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe fel nem vett hatóanyagok szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendelet<sup>(1)</sup> rendelkezései szerint a diklobenilnek a fenti irányelv I. mellékletébe történő felvételére kérelmet lehessen benyújtani.
- (11) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A diklobenil hatóanyag nem vehető fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.

*2. cikk*

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy:

- a) a diklobenilt tartalmazó növényvédő szerek engedélyét 2009. március 18-ig visszavonják;
- b) a diklobenilt tartalmazó növényvédő szerekre e határozat kihirdetését követően ne adjanak ki új engedélyeket, illetve a már meglévő engedélyeket ne újítsák meg.

*3. cikk*

A tagállamok által a 91/414/EGK irányelv 4. cikkének (6) bekezdése értelmében biztosított türelmi időnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, és legkésőbb 2010. március 18-án lejár.

*4. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 18-án.

*a Bizottság részéről*  
Androulla VASSILIOU  
*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 15., 2008.1.18., 5. o.

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. szeptember 24.)

## az állatbetegségek kódolt formájának és bejelentésük kódjainak a 82/894/EGK tanácsi irányelvnek megfelelően történő meghatározásáról szóló 2005/176/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2008) 5175. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/755/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állatbetegségek Közösségen belüli bejelentéséről szóló, 1982. december 21-i 82/894/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 82/894/EGK irányelv az I. mellékletben szereplő állatbetegségek előfordulásának bejelentéséről szól.
- (2) A 2005/176/EK bizottsági határozat <sup>(2)</sup> megállapítja az állatbetegségeknek a 82/894/EGK irányelv szerinti bejelentésére szolgáló kódolt formát és kódokat. Az említett határozat V. melléklete felsorolja a betegségek kódjait, a X/01., X/03., X/09., X/11., X/12. és X/16. melléklet pedig felsorolja a Németországban, Olaszországban, Dániában, Spanyolországban, Portugáliában és Svédországban található állat-egészségügyi régiókat.
- (3) A 2008/650/EK bizottsági határozat <sup>(3)</sup> által módosított 82/894/EGK irányelv I. mellékletében szereplő jegyzéket nemrégiben frissítették úgy, hogy a 2006/88/EK tanácsi irányelv <sup>(4)</sup> IV. melléklete II. részében szereplő, halakat érintő egyes betegségeket beemelték a jegyzékbe, a Tescheni betegséget (fertőző sertésbénulás) pedig, amelynek esetében a 92/119/EGK tanácsi irányelv <sup>(5)</sup> értelmében már nem áll fenn bejelentési kötelezettség, törölték a jegyzékből.

- (4) Annak érdekében, hogy különbséget lehessen tenni az afrikai sertéspestis vaddisznónál való előfordulásának bejelentése, illetve ugyanezen betegség házisertésnél történő előfordulásának bejelentése között, e két előfordulás-típusra különböző kódokat kell adni.
- (5) Ezért módosítani kell a 2005/176/EK határozat V. mellékletében megállapított betegségekód-jegyzéket.
- (6) Németország, Olaszország, Dánia, Spanyolország, Portugália és Svédország kiigazították állat-egészségügyi régióik nevét és határait. E régiók kiigazítása érinti az állatbetegségek közösségi bejelentő rendszerét. A rendszerben jelenleg szereplő régiók helyébe ezért az új régióknak kell lépniük. Ezért helyénvaló a 2005/176/EK határozat X/01., X/03., X/09., X/11., X/12. és X/16. mellékletét ennek megfelelően módosítani.
- (7) A 2005/176/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az átadott információ bizalmosságának megóvása érdekében e határozat mellékletei az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* nem tehetők közzé.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A 2005/176/EK határozat az alábbiak szerint módosul:

1. Az V. melléklet helyébe e határozat I. mellékletének szövege lép.
2. A X/01. melléklet helyébe e határozat II. mellékletének szövege lép.

<sup>(1)</sup> HL L 378., 1982.12.31., 58. o.<sup>(2)</sup> HL L 59., 2005.3.5., 40. o.<sup>(3)</sup> HL L 213., 2008.8.8., 42. o.<sup>(4)</sup> HL L 328., 2006.11.24., 14. o.<sup>(5)</sup> HL L 62., 1993.3.15., 69. o.

3. A X/03. melléklet helyébe e határozat III. mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

4. A X/09. melléklet helyébe e határozat IV. mellékletének szövege lép.

5. A X/11. melléklet helyébe e határozat V. mellékletének szövege lép.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 24-én.

6. A X/12. melléklet helyébe e határozat VI. mellékletének szövege lép.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

7. A X/16. melléklet helyébe e határozat VII. mellékletének szövege lép.

---

**HELYESBÍTÉSEK**

**Helyesbítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes feldolgozott vagy tartósított citrusfélék (főként mandarin stb.) behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2008. július 4-i 642/2008/EK bizottsági rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 178., 2008. július 5.)

A 20. oldalon a (11) preambulumbekkezdésben, a 23. oldalon a (37) preambulumbekkezdésben és a 24. oldalon az (50) preambulumbekkezdésben:

*a következő szövegrész:* „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd. és kapcsolódó termelője, a Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen”

*helyesen:* „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen, Zhejiang és kapcsolódó termelője, a Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Danyang City, Hubei tartomány”

A 34. oldalon a (118) és (126) bekezdésben:

*a következő szövegrész:* „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd. és kapcsolódó termelője, a Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen”

*helyesen:* „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen, Zhejiang és kapcsolódó termelője, a Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Danyang City, Hubei tartomány”

A 36. oldalon a 2. cikkben:

*a következő szövegrész:* „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd. és kapcsolódó gyártója, a Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen, Zhejiang”

*helyesen:* „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen, Zhejiang és kapcsolódó termelője, a Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Danyang City, Hubei tartomány”

---

### **MEGJEGYZÉS AZ OLVASÓHOZ**

Az intézmények úgy határoztak, hogy a jövőben nem tüntetik fel szövegekben az idézett jogszabály utolsó módosítását.

Ellenkező jelzés hiányában, az itt megjelent szövegekben a jogszabályokra történő hivatkozást a hatályos változatukra történő hivatkozásként kell értelmezni.